

RABULÈTS



MÂRS ÈT AVRI 2 000
dèl' prumêre gazète à rêche rên qu'è
walon, pou l'plêji, d'sus l'arincrin do
monde ètîr.
Mèteû au djoû : djozewal@swing.be



Come di djusse, tos lès drvèts (dissus lès imaudjes, lès tècstes èt lès fôtes) on s'lès va aurder ostant qui d'possibe . Mins, l'est bèn sûr qu'on èst douvièt à studî totes lès-onètès-èmantchûres.



RABULETS

(A GRUMÎ SINS AUSSE)

N° 1

Rèche atanawète.
Pou l'prumî côp,
li 5 di mârs 2000



A CHÎLER,
Dislachî d'Albyon pou
s'awè rastinu d'tinkî
pa-d'avant S'trau, à pwin.ne
dins l'arèyoplane
l'Pinauchèt s'touche èt
s'èvoye è l'air tot r'lîjant
s'dossère fwârdjîye pa
lès méd'cins inglès.

Li p'tit biyèt d'ènonndâdje.

Vos avoz d'avant lès ouy ène pitite saye di gazète (sins loyin) pa E-lètes. Ele va rèche à peu près chake samwène. Vos aloz î trover, au mitan d'bièstrîyes, dès novèles èt dès tûzâdjès dissu tos lès sudjèts. Vos ploz vos è fé ène (pitite) idèye d'su pîce. Si ça vos-intèrèsse di voye tchère li chûvante dins vosse bwèsse, i vos faut l'dîre sins ratinde à Djozewal@swing.be. C'èst tot c'qui ça vos coust'ra. Pont d'caur à doner, djusse li dimande a fé (bèn polimint:-)in?). (José)

Kèsse : Ene pitite djonète dimandéve: "Qu'èst-ce qui c'èst qu' ène comiçon ?" On l'î avéve réspondu : "aler au boutchî, au boulèdjî ou bèn au Mèr-Mârtchi.." - Et payî ène comiçon ? avéve-t-èle rataqué. - Bèn, c'èst come ène dringuèle a payî a ène sakî pou èdaumer ène boune afêre... - Oyi, a-t-èle dit, dj'a dèdjâ ètindu cauzer d'ça, min.me qui ça s'passe pa-dzos l'tauve... mins totes cès bèrwètéyes di comiçons parlèmintères, on z-î paye ou do bèn on z-î achète ? Là, dj'a stî pèté. A î tûzer, on î payeréve dès politikîs (avou nos liards, bèn sûr) pou trover amon dès djins,

ach'tés ou bèn vindus (s'apinse l'aute), l'moyin pou n'nén s'fé prinde l' côp qui va v'chûre qui dji n'è sèrève nén pu sibaré qui çoulà.

Cit samwène-ci, li 29 di fèvri, à l' chîje, li lingâdje walon a fait s'n'intrêye à l'UCL. Valmy Féaux, inte deus pakèts (il a fini s'contrat), avéve tinu a ièsse là. Come ça tchèyève à sayas, pou s'mète à iute, il avéve in bia grand parapluve.. mârqué ULB.

Kè disse ?

Lèyedêrin s'a diskeûwé mins sins awè pont mètu d'casquète. Combèn d'sombres bastaûds vont co nos rèche (*raûs-î*) dins saquants mwès ?

Adlé l'cloke qui bomève, LI P'TIT CHALE TCHAMOUSSEVE.

(C'qui Laloux n'avéve nén vèyu come fin pou "li p'tit Bère")
On s'ricwârd'ra d'awè lèyu dins lès gazètes lès papîs d'sus l' djon.nète qu'a moru fwârçîye dins lès bwès. L'abé Tise, amèti dèdjâ dispû ène apée d'aglotichî lès èfants, d'lès aèrtchî è s'maujone èt d'lès î afûtis, avéve s'tî akichî paus gendârmes. On-acuséve l'nwâr Djuda d'

l'awè stron.née po l'èspèchî d'moti. Li crapôde ni s' lèyéve né aloûrder. Après trwès djoûs d'ioio, è ratindant l'procès, on l'avéve rilachî avou l'aclapèye à s'djambe. L'èvêque avéve chwèzi d'l' èvoiyî au rwèt dins ène abîye. L'mwès chûvant, on l'î a r'trové stauré dins ène gloryète, lès cozins royîs d'in maîsse adjostâdje d'ètricwès-ses. P'tète qui s'a pu ripinti tot s'covèrinant li timps qui s' song aboliche foû d'li èt nwârîche l'èbe..

Lès mârkes d' l'osti trové su place lèyîne acrwère qu'in l' lomé Crauwe-Bère, con'chu pou voye voltîye li bauchèle, avéve ène saqwè à vîre avou cit' rivindje. Pèté èvoye, on n'avéve pu r'vèyu l'prétindu amèdeû clèper dins l'viladje. Ayîr, disrindjî pa lès cwakrîyes dès volèyes di cwârbaus qui s'aflachîne dissu l'clotchî èt î moussi , l'maûrlî Djan Bon, gripé à l'copète pou lès-è dislodjî, a yeu l'èwarâsion di s'vîye. **L' galan, pindu à in somî, s'alcotéve dins lès arincrins.**

Dischindu d-su place èt monté là-wôt, l'judje Comèlyô, avou l'docteûr n'a pu qui s'rinde conte qui l'ome avéve moru. Nèlu à sawè co calindjî, tos lès akteûrs avant moru, l'akçyon publike adon a stî, come on dit, pou d'bon distindeûwe..

A bèn râde (dijan.ne todi kékffîye)



RABULÈTS

(A GRUMÍ SINS FWIN)

N° 2

Rèche atanawète.

C' còp-ci,

c'estève pou l' 12 di mârs 2000



Li linwe walone

a todi fait dèl' boune bèsogne. **I l'vos faut sawè dire !** Ele a min.me si WALO + GAZÈTE. L'ome dèl posse vènt d'apwarter l'lumèro d'ivèr. A m'goût, lès papîs d'l'UCW èt l'canlètâdje d'avou Van Cau arîne mia stî è walon avou in racôuti è françès. Spèpiyâdje ? mins i nos faut sawè c'qu'on vout. Non.na ? *Scrîjeus, à î voye lès rèclames pou dèès bates, i gna co dèès caurs à gangnî !*

Li p'tit biyèt d'loyûre.

Nosse pitite saye di gazète pa E-lètes a don ieu l'bouneûr di plaîre a sakants dont v's' èstoz. Merci d'pruster in ouy à cès bièstrîyes, novèles èt tûzâdjès à maulvau, min.me si vos faut vos î prinde à deus (ou trwès) còps. Si ça vos plaît, vos ploz m'fé plêji èt l'dîre à Djozewal@swing.be. Bèn sûr, dji pwate dissus lès spales l'gôrlî dèès sicrîjâdjès. I m'faut sayî di d'mèrer djintî èt bèn poli, savoz. Alèz, pwârtoz vos bèn èt à bèn råde. (José)

Dins li N°1 : pou bèn comprinde, i vos faléve don lire : "Li p'tit **chalé tchamousséve**"*in acsint pou kandji tot

Bèn råde lès èlèkçions : i faut ostant d'feûmes qui d'omes dissus lès lisses. Pou lès z'èlus tot parêy. Parêt qu'î gna d'djà sakants qui sondj'rîne, après z-awè d'djà toûrné cazaque, à s'lèyî "arindji" pou aûrder ène broke di chance. Quand on s'rind conte qui lès omes morenut pu råde qui lès feûmes, on pourève ètou tûzer ène miète là-d'sus. P'tète qui, in, on saît jamaîs...

A conter di d'mwin, l'bwèsse à imaûdjès va doner ène Tèlé-gazète pou z-aprînde lès "bons djèsses" aus-èfants. L'Gouvènimint walon a bèn v'lu disloyî s'boûse pou î mète ène grosse dijène di miyons. Esseki ça coust'rève pu tchèr d' lomer ça **NOVÈLES** ? C'qui sérève mia qui "NIOUZZ", mi chène-t-î. Qué pinsoz, vos ?

CULTÛRE : L'Tèyâte dèès Gal'rîyes done "Lès Dandjèreuses Loyûres" è françès. Pour mi; lès Vautiène, Mèrtouy, Andjèvoye èt Dins'nuyau sérîne bè ètou tot djozant è walon.

RIDER D'SU L' ARINCRIN - Parê-t-i qu'ça va bèn råde mwins' nos couster pou rider d'su l'aragnerîye. Lès pris còpés è deus ? Î r'wète à deus còps étou, Loulou ! Di 45 à 30, ça n'fait qui do 33 % èt i faut co ratinde l'mwès djun pou s' ritrover à c' qu'on payève à l'intrêye di l'an qu'èst oute. Enfin, si on fait l'min.me avou l'pètrole...*****

Sicrîjeûs i vos l'faut sawè. Pou aûrder ène chance di gangnî l'pri "Biennal de littérature walonne de la Ville de Liège" (sic) i vos faut prisinter in papî qui djure qui vos n'avoz nèn ène vie di disbautche èt qui vos vos mwinnoz bèn. Pokwè nèn in biyèt d'cofèsse ? Quand on sondje aus sakants qui s'sont 'mètu à scrîre è ioio pou fini à l'acadèmîye...

Kè disse ? Lèyèderin s'a diskeûwé mins sins awè pont mètu d'casquète. Combèn d'sombes bastaûds vont co nos rèche (raûs-î) dins saquants mwès ?



Lès walons ont l'tièsse près dèès tchvias, parêt-î ! I m'fèyenuit rîre avou leûs ratournûres ! (dèssin rèchu dins dèès anèyes 50 è l' Libe Bèljike, qui l'avève payî ène saqwè come 50 F.)

"Quand on n'a rèn à dire, c'est malaujîye di s'fè ètinde. On n'vos choûte jamaîs !"

Rawète di scrîjâdje

(Su ène pîre)

ROULÛRE !

"Va-z-è, roulûre !" Lès mos lî r'zoubèl'nut dins s'tièsse. C'n'èst nèn possibe d'awè s'tî aussi deûr avou lèye. Ene si djintîye fèye, todi bé av'nante èt si djintîye ! Stauré dissu s'payasse, i r'vike tote l'afère à riwèti sins lès voye lès galans do plantchî. Il sint co là avou sès grands ouy, sès bias tchvias, sès rodjes lèpes.

S'vîye moman lî avève todi dit : "Lès fèyes, ç' n'èst né por vos. I n'vos faut nèn vos î fiyî. Choûtoz-m', mi fi., n'pinsoz qu'à bèn fé voss' bouye. "

Lès djins, c'èst come lès pîres do richot. Tchèyeûwe dèès tièsses, skètèyes pa l'frèdeû d'l'ivîer, l'èuwe lès tchèriye, lès role èt cobèrole dèès djous, dèès samwènes, dèès mwès, des anèyes au long. A trèvautchî insî, èles s'ûsenut à s'fé r'lûre iène pa l'aute. Adon, in djoû èles si tègnenut à djoke, dimèrenut su place èt mète au r'cwèt dèès ptits pèchons, dèès moles, dèès ècreviches... Eles ont trové l'place qui lès ratindève dispû dèès z-ans foû dèès mémwères. Fini lès voyâdjès è coupèrous, èles ni boudj'ront pu èt vont s'lèyî user pa lès novèles qui vont chûre è lès pokant sins sogne. Spiyîyes pyane myane è p'tits bokets, à divnu sauvlon, èles finiront à rin, è brous. M'chène qui lès djins c'èst tot parêy, à fwâce d'îèsse frochîs... (à chûre)

(Dire qu'î gna sakants qui sont capâbe di scrîre sins pont d'fôtes, mins i si n'faut nèn discoradjî :-)

A bèn råde (dijan.ne todi kékfîye)

L'rivindje.

I m'l'avéve falu ratinde dès ans èt dès razans. Longs, longs èt deûrs à surviker come nin possible. Enfin, l'momint èstéve arrivé. L'eûre, li dêrin.ne munute aléve bin râde soner. Là, dins m'pwêtrine, ça toquetéve à r'laye èt mès boyas s' twardîne. Portant, dj'avéve bon èt mau tot parèy è min.me timps. Sins pont fé d'brû, deus-ascauchîyes pa-drî li, dj'a rit'nu m'n' alin.ne. "Djoke-tu m'keûr. N'ba nén insi l'bèrloke. I t'faut co t'nu bon ène miète."

Trop taurd pou m'rapauji. L'coutia èstéve sèré si fwârt qui l' pia di m'mwin s' sovint co profond d'mès-ongues. Li, balonçant s'carnassière, tchoufêleve Malbrouk èt s'pourmwirner. M' brès s'a lèvé. Ricimêye à nou, li lame a riglati. Ene ascauchîye d'pus. M' brès d' si rabachî èt r'monter. Ran, l' lame d'l'î muchî dins lès rins. Come dins do sawin, nin dandji d'fwârcî pou l'î Bén fé toûrner. M'gôche mwin a s'potchî l' djémis'mint qu'aléve rêchî fou d'sès lèpes. I s'a-t-aflachî, s'a stauré d'su s'vinte.

Ene bèsogne Bén faite. L'timps passé n'm'a rin fait piède, dj'a co l'ârt. Faut dire étou qui dj'l'a tant viké èt tant r'viké c'côp-là, l' toûrnant èt racatoûrnant è m'tièsse.dès nûts ètires.

Risachî l'coutia, l'richoûrber aus mousemints d'lome, stindu au pîd d'l'aye, l'mouzon dins lès cruwauds. Disgoutêye d'è l' bwâre, l'dagne a lèyî s' song richoter inte lès cayaus.

Dji suwève dès frèdès gotes. Tot dwârméve. Au lon, in tchin s'a mètu à ûler. Ménût. L'reûwe dimèréve vûde. Wère di maujones èt pont d' fènyèsses a î lumer. Cinkante mètes pu lon, in potaû barlokéve ène flawe lum'rote. I s'a mètu à plover.

Ardant, li scroter tot sès papîs èt c'qui poléve sièrvu à l'fé r'mète trop râde. Adon, stéper èvoeye. Dj'a pris l' laudje sins pont lèyî d'trace di m'passâdje. Rèn qui l'rèultat.

A l'cwane d'ène ruwale, ène vie t'chapèle d' Sint Roch, dji a stitchî tot sès liârdès pa-dzous l'uche. Nin in tchèt d'su m'voeye. Et co, avou m' tièsse racafûrlée dins m' passe-montagne, tot moussi d' sombe, l'

aréve falu ièsse fwârt pou m'riconèche.

Pu lon, dès reûwes mia èclairéyes èt dès cabarèts nin co sèrès. Sakants djins à roter rwèd au triviè dès gotes. Ca s'avéve mètu à ploûre à r'laye. Pont à prinde atinçyon à mi, l'sins visâdje au mitan d'sins d'visâdje.

....

Là, c'est oute. Dj'a tuwé l'ome qu'a s'tî l' mèyeû d' mès camarâdes. In vrai frère. Dès anêyes au lon on a stî deus dwèts dè l'min.me mwin. A scole, soudâr èt pî ovrer tos lès deus èchène pou l'min.me patron. On a bouté deûr. Lontimps. On djoû on s'a min.me asoçenés èt mète d'su pîds noss' prope fabrike. C' qu' èstéve à mi èstéve tot parèy à li : nos pwènes, nos djwès, nos caûrs... pa côp min.me nos feûmes. Jusqu'au laïd djoû qui...

L'guère a éclaté èt nosse payî bin râde ocupé. Ca n'a nén taurdjî, on s'a mètu dins l'blanke armêye èt monter noss' rëzau. Tot p'tit mins bèn dandjereus pou l'ènemi. Avou nos, lès vètes-di-gris ènn'ont vèyu



di totes lès cougnes. Dès atakes, dès sabotâdjes à r'laye èt todi rëyussis sins pont d'piède. Nos avîne ramèchné ène bèle binde di fèls soçons. Dès djon.nes plins d'alant èt d'idèau.

Et pîs, on z-a t-ataqué ène cope di camyons èt gagnî gros. Dès plin.nes berwètêyes d'aûr è brikes, dès bèlès broches avou dès pîres spitants dès bèlès coleûrs. Dès wôts fridolins lès volîn.ne èmwirner dins leu payî èt lès mète à iute pou leûs vîs djoûs ! Lès

Aliyès è l' Normandîye, i n'faléve nin tirer lès cautes pou voye quî mwinrnéve d'ène longueû pou l'victwère.

Oyi, ça duvéve nos rapwârter gros. A dire li vrai, ça nos-a cousté tchèr èt vilin ! Li fin dèl guère su l'soû d'l'uche, nosse camp, muchî dins lès bwès, a s'tî ataqué pau nwârts à tièsse di mwârt. On s'a disfindu come dès diâles. Bran.mint dès nosses on stî tuwés, lès fayés ou pokés achèvés sins ratinde. Zèls, dins leû maleûr, èstéve co dès chançards. Lès survivants spaurgnîs pau bales ont fini pa moru à Dachau, Esterwegen, Orianenburg... mins nén tot d'chûte.

Lès boches volîne rimète leûs mwins dissu l'magot. Torturés, misbrîdjîs, on a fini pa ratchî l'bokèt èt dire èvou c'qu'on l'avéve muchî. Mins, bèrnike, Monike, li catchète èstéve vûde. Bé rinètye. Pu ène pirète di mole didins. Lès Chleûs n'ont rén r'trové.

Faléve né ièsse malin pou comprinde qu'on nos-avéve vindus èt di d'viner pa quî èt po qwè... Pinsèz, i gn'avéve qu'in mërseû a z'avè trové l'moyin di nin ièsse là l'djoû d'l'atake èt adon di scroter èt pèter èvoeye avou l'trësor.

On s'a promètu d'nos r'vindjî. Maleûreûsmint quand lès Ruskofs sont st-arrivés i n'dimèréve pu qu'mi. I m'ont kandjî d'ioio... Vos rindèz-vos conte ? i s'èstîne étou au corant ! Parèt qu'in Rodje Orkèsse l'zeû avéve fé conèche l'istwère do convwè. C'èstéve don leû toû di v'lu r'mète lès mwins su l'pactole, mins i s'sont fait à l'idèye qui dji n'savéve vraîmint rén. Alòrs, pou m' rimète d'su pîds èt d'azâr dins l' drwète voye, i m'ont èvoyî è l'Sibèrye. Dîj ans à î ran.ner, à sayî d' tinu bon. I gn'a qui l'râdje di tèrtos nos vindjî qui m'a fait durer. Lès rodjes ont fini pa m'lèyî rentrer au payî. C'èstéve à mi d' fé payî l'dêrin.ne tournêye. I m'a falu l' ritrover, li, pou èkzècuter l'sintince vôtêye pa tot nos camarâdes mwârts à cauze di li. I m'faléve tuwer m'vî soçon djon.nèsse.

L'avéve kandjî d' nom. Né malauji avou lès faus papîs qui trofîne co à l'difin dèl guère. Lès liârdès ni îlî manquîne nin. Pont d'opèracyon Gutt pou lès bidjous èt l'aûr !

Mi, rintré fayé, finiye m'fwâce di djon.ne ome, dj'a tchèyu malåde. On a sayî di m'sognî. Broke di viole, l'èstéve trop taûrd. Pu rén à fé por mi. Uzé qui d'j'estéve. Bé sûr, l'tobib n' m'a nén anonci ça tot platmint. Dji l'a ètindu qu'è causéve avou l'bèguène. Ca m'a doné l'fwâce di rèche foû d' l'ospitau.

Dji n'a pu l'timps d'èspliquer comin dj'avéve apri èvou c'qui l'traîte dimèrève èt s'pormwirnéve causu tot lès swèrs à l'nût. Pinséve-t-i co ène miète à nos ? Avéve-t-i do r'naud ? Au fond d'li, savéve-t-i qu'on avéve raploû èchène ?

Asteûre l'justisse èst oute. Dji pou moru tranquile.

Cit' confèçyon èstéve dins dès mousemints trovés l'long d'Sambe. On pinse qui z-ont apartinu à in-ome rintré, avou bén dès maûs, i gna sakants mwès d'Russiye. Disrindjî dèl tièsse on l'avéve ræssèrè à Bauvalon. I s'a scaper foû gna deus nûts. I s'aréve foutu è l'eûwe après-awès tuvé d'in côp d'coutiâ in ovri qui rintréve s' d'journêye à paûse faite. L'Député Tignasse, qu'èst acostumé à s'pormwirner tos lès djoûs dins s'vinauje-là avéve stî ritnu pa ène sèyance au Parlèmint...

José (Scrît è 1954. Rimachî è walon è mârs 2000.)



IDÊYE :

Dins Urbino (c'èst dins lès tiènes dès Montées è l'Italiye) on s'plote pou fé l'colècte dès 712 portraîts è plak-tot-seû dès vîs èt djon.nes spòrtifs do vilådje. On pouréve fé parèy avou lès sakants **Sicrijeûs** walons ?

Ca n'costèrève nén bén fwârt tchèr come rèclame a stichî dins lès "produits wallons"... I gn'a wêre dès masses...

*

Con'chîz Lolo Ferrari ?

Bèn sûr, in ? Sés spaurgnepokes brotchine foû dè l' mwin di l'onêtre ome tot ça pace qu'èle avéve tinu à lès fé racasofler. Dins s'djon.nesse èlle èstéve télmint plate qui lès arsouyes lî volîne todi létchî li d-drî èt l'plaker d'sus dès fouyes. Come lès timbes, èle si loméve Valois...

*

Ewou alan.n', Binaûchèt ?

V'la qu'on lî a rindu lès 34 èt dès miyons rissatchîs di s'boûse tot ratindant s' procès. Pou s' l' awè loyî à s'djambe, d'azârd ?



I gna ène imådje qui m'trote è l'tièsse.. Esse qui s'estéve è Bèrchtèsgaden ?

*

Elèkcyons : On nos a cauzé dès z'èlus qui toûnenut cazaque èt dès feûmes à z-èlire; iène qu'a

stî "Mîsse" Bèljike s'lèye carèssî lès pwèls pa l'nwâr cayau. Ca fait r'monter l'keûr inte lès lèpes, non.na ?

Esse-ki c'èst bin vos qui m'trovoz tanant avou mès paskêyes ? (Réchu dins l'Lîbe')



*

Bias Lîves

Pou r'conêche qu'i gna ène walone littérature, no faut-i ratinde qui dès Dominik Rolin èt dès Flip Solèrs nos done dès lîves è mirwè contant leûs sovnanances inte deus linçoûs ?

(Amon l'éditeû Gallimard "Journal Amoureux" èt "Passion Fixe")

*

L'AWÈ OU NIN, L'CHWÈ ?

D'après nos-èvèques "nèlu n'a lès drwèts sus li min.me djusqu'à tchwèzi d'racôûti sès djoûs èt s'disvoyî à s'prope invîye d'moru.." Domådje qui l'Èglîje a trop sovint vèyu voltîye dès mèrmwinneûs èt lès lèyî à leû môdes èvoyî dès djins à l'mwârt !

Choûtoz, m' tote novèle èdaumêye,
Dj' seû co bin vray au mitan dè l'mèlêye.
Pont da paurt, i m'faut l'tot.
Vèyo-z-m', rècrèsté à djonde lès nulêyes,
Dji seû co prèss' pou in voyâdje èt vos, l'èstoz ?
Là, m'sintoz ? Oyi, douc'mint, on fra l'chîjlêye.
Rin d'mia come trèvautchâdje, l'vèyo-z ?

C'èst ça, sèroz, mins nin trop fwârt. C'n'èst nin ène bate.
Ca n'passe nin au triviè, n'vos faut nin cobate.
Dins mès ouys vos vos vèyo-z, c'èst tot parèy à mi,
Mins on pou raler vîre co pu lon... vos faut-i è djèmi ?

Dj'a ètou uchî après vos, l'avîz ètindu ?
Dji vos chûvéve, m'avîz ratindu ?
Strindu, stindu, tinkî, spaudu... pont d'timps pièrdu.
Voss' goût..dins m'nèz, dins m'boutche, dj'a tot volu.

Poqwè asteûre m'riwêfî d'crèsse èt, dès dwèts, racapougnî
C'qu'èst co paufumé d'vos muchîyès-odeûrs ?
Rin à z-èst ièsse disgousté, c'n'èst nin d'l'amougnî.
Poqwè, poqwé, poqwè n'rin volu radjouter à m'bouneûr ?



RABULÈTS

(A GRUMÏ PAUJËR'MINT)

N° 3

Saye todi di rèche atanawète.

C' còp-ci, c'èstéve pou

l' 19 di mârs 2000



E walon, "pêne" c'est "véra" èt "verrat" c'est "vèrau". Savoz qui l'vèrau d' France a trové qui ièsse conte li naziyådje c'èst fé d'l'èmèldådje intèlèctuwèl ? Cès tims-çi, i brokenut tèrtous fou do ran.

"LèWINSKItic"

Dès fêls gramêrins, tûzeus-creûjèteus, ont disbatu au sudjèt di "soi-même". E walon, on diréve "li-min.me", "lèye-min.me", "zèles- min.me"... (voye su l'lisse "viker"). Wazèré-dj' dîre qui mi ça m'rafiye di scrîre : "...fèyant chénance d'ièsse sibiré, tot m'èwarant, dj'è l' mwinrnéve, l' pwartéve èt l'alondjî à l'place chwèsie pou m'transe di glwêre; quand èlle a rivnu à lèye, bèn muchî au r'cwèt dj'avéve dèdjà gosté à l'douceû di s' swè-min.me..." (Aloz m'rèsponde qui m'faléve mète "swîle" inte lès lèpes dau Viconte di Vautiène ?)

UCL - Noû-LOVIN : bin râde, i va s'falu bate pou ène tchèyère à s'achîre pou î chûre li maïsse coûrs di walon da Lorint Hendschel, grand sicrîjeû.



Waitoz ètou d'nî n'nin rater lès confèrinces dèl samwin.ne qui vint : **QUI SONT MES PARINTS ?** (pa l'prof. Djake Marquet èt **MORI EPWIS APRES** pa l'prof. Djan-Pîre Hiernaux. Ca pou todi sièrvu d'sawè àne miète di pus. On n'èst jamaïs trop malin, savoz ! (pou li 23 d'mârs).

L'awè ou nin, l'chwè ?

D'après nos èvèques "nèlu n'a tot lès drwèts su li-min.me djusqu'à chwèzi d'racôuti sès djoûs èt s'disvoyî à s'prope invîye d'moru..." Domâdje qui l'Eglîje a trop sovint vèyu voltîye dès mèr-mwinrneûs èt lès lèyî à leû mode èvoyî dès djins à l'mwârt

Est-ce li vraî ? Dispû li 12 di mârs 2000, on pou skèter l'botèye d' gote Mote Uns' ? Mins, què disse dès tchaurfâdjes à l' Ak Bar ?



L'craû maurdi èst bèn oute :

Esseki ça nos vo-z-a nin choqué di voye comint on bourève do strin à cru è l'panse dès djîles ? I duvrève awè dès lwès conte cès pratikes là. Enfin, l'èst vraî qu'on s'continte di l'zeu mète lès pènes dissu li dzeû de l'tièsse. Pou lès danseûses è purète on n'si r'tourne nèn tant pou l'zeû stitchî è l'sot-l'î-lê...

On a bau dîre, on a bau fé, l'bon tîms èst oute. L'aute djoû, m'feûme éstève èmon dès **flaminds** brusseleers. L'ome (dins lès 65 ans) n'avève nin répondu à s'bondjoû è françès mins quand i s'a rindu conte qu'èle éstève do "sûd", **i l'î a cauzé è walon**. Mins, lès djon.nes ?

Li p'tit biyèt d'loyûre.

Nosse pitite saye di gazète pa E-lètes continuwe si p'tite trote sins grandivâdjes. Si vos avos dès critikes, dji lès ratinds todi à Diozewal@swing.be. Mins, po lès fôtes, dj'a m' plêji d' vos citer Cléante (do Swèr) qui dijève li 9 di mârs : "In lingâdje n'apartint ni aus scrîjeûs qui l'pratikenut ni aus fieûs d'creûjètes. Ele apartint à tos lès djins qui s'è sièvn'uche." Bèn sûr, dji pwate dissus lès spales l'gôria (l' gôrlî èst bin trop pèsant) dès sicrîjâdjes. Pou lès compliments, vos ploz lès èvoyî d'su viker.

Alèz, pwârtoz vos bèn èt à pu taurd. _____ (José)

RABULÈTS

(A GRUMÎ TIMPS QU'L'ÈST TIMPS)

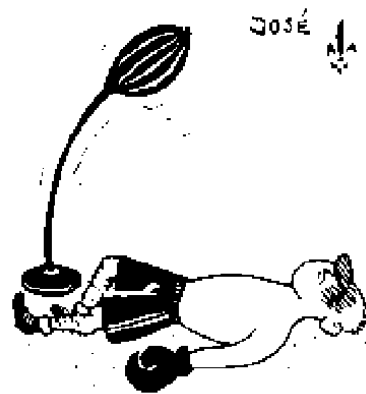
N° 4

Sayéve di rèchi atanawète.

C' côp-ci, duvéve ièsse li 26 di mârs 2000



RICASSÂDJE(S)



C'èst todi mia d'awè dës
résponses, min.me si, à tanawète,
i gna dës ricassâdjes qui fèyent
ène miète di mau ! (dèssin rèchu dins
dës anêyes 50 dins l' Patriote Illustré. (pavî
ètou one 50tine di F.)



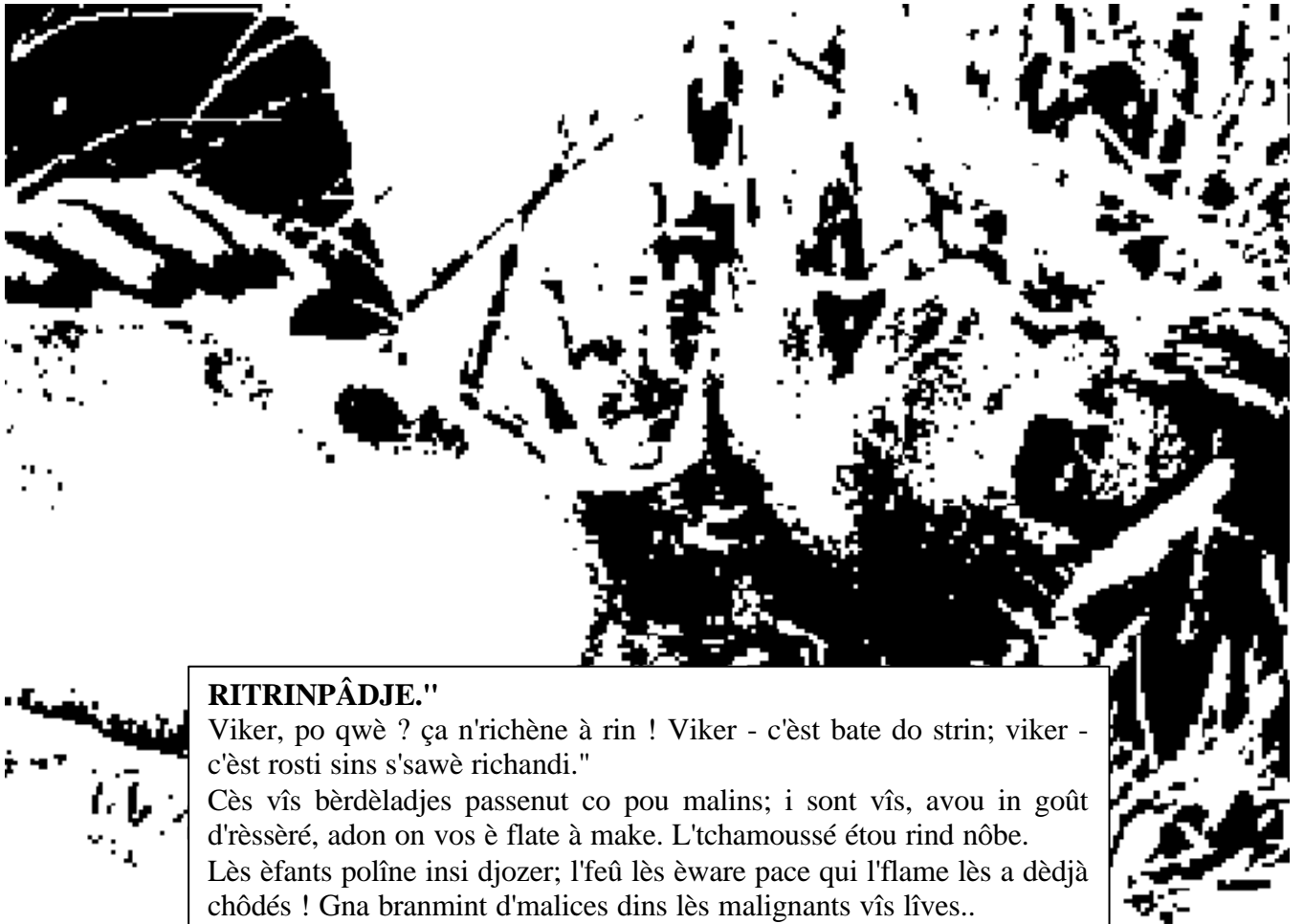
On l'savéve qui lès walons ont l'tièsse près dës tchvias.
Asteûre on l'saît ètou qui leû tchaur cole aus-ouchas pou
dës sièkes di razans ! I r'chène télmint à in "v'nu dës
stwèles" qu'parètréve qui lès Rikins cauzent dèdjà d'
"clôner" l'èfant do Grognon. Didci qu'on è vègne à dire
qui lès walons sont st-arivés pa pline asiètêyes do
Walala-itou, i n'dimèréve qu' ène pitite ascauchîye.

L' tîmps passe, i faut s' sawè s' rimembrer di c' qu' on-a dit, in djoû :

- L' èrère padvant, Lès boués r' culant, On arife a fé l' roye.
- L' èrère, au r' viyère, bèrnikè ! Evoye, l' cèlule politike... (7.5.1999)
- "Ene boune flate, après on daubore" (Biamartchi) (15.5.99)
- Avou l' èrère, l' panse au wôt, né moyin d' bouter... (15.5.99)
- Dji sayève di doner m' n' idèye. ("Moru pour lèye, d' acwârd, mins paujèr' mint qui dijève", li Djorje Brasins' .) (18.5.1999)

P'tite loyûre..

Insi don, mès bèrdèlâdjès, avou mès mos à comprinde au deûzyinme, trwèzyinme èt quatryinme scayon, sèrîn' si-tant fèls èt sôlants ? Branmint d' lîjeûs s'asoktîyenut. Onk au mwins, plêjante sôlée, s'ènonde èt prind tos mès sicrîjâdjès come bounès mastokes cliquêtantes èt pèsantes (l'trèbuchèt èstève ène sôrte di romaïne). A s'taper l'sîdje au plantchi !



RITRINPÂDJE."

Viker, po qwè ? ça n'richène à rin ! Viker - c'est bate do strin; viker - c'est rosti sins s' sawè richandi."

Cès vîs bèrdèladjès passenut co pou malins; i sont vîs, avou in goût d'rèssèré, adon on vos è flate à make. L'tchamoussé étou rind nôbe.

Lès èfants polîne insi djozer; l'feû lès èware pace qui l'flame lès a dèdjâ chôdés ! Gna branmint d'malices dins lès malignants vîs lîves..

Di qué drwèt l'cia qui bat li strin si gaudit-i d'insi ovrer ? I fauréve rinde moya parèy chochos.

I s'mètenut à tauve sins rin apwârter, min.me nin ène pitite fwin : - èt vos lès vlà à vos-adjurer: "ça n'sièd à rin !"

Mins bin mougû èt bin bwâre, ô mès soçons, ça, c'est do vraî, c'n'èst nin stichî dès pièles dins l'caboulêye dès pourcias ,

Skètoz, spiyozy-m' lès tauves dès à todi mau-contints ! (Nietsche - à l'eu-près - "Vîyes èt novèlès tauves.")

ROULÛRE

(fouyetonâdje, comincî dins l'Rabulêts n°1)

Ene pîre, in gros cayau. Gris, nin pu bia qu'in-ôte. Lisse dissus li dzeû. Grèneu do dzos. Dês royètes... nwâres-grîjes, blankes, bleûwes èt min.me dês vètes. Viè l'mitan, ène pu brune èt rodjasse richène à ène crèvaude. Non.na ! ça sèrève pu râde come do song qu'a risètchi pa-dzous l' crousse d'on vî crin. Si l' solia tape dissu, i gna min.me sakants djanes aûrés riglatich'mints.

I t 'riwête ça, lès lèpes piçîyes, lès ouyes plissîs. "Qwè faut-i z-î voye ? qwè z-î a-t-i à comprinde. Cit' pîre, ç' cayau, i gna tos parêy dês miyârdès dins tos lès pays ! Poqwè avève-t-èle ène valeûr pou l'vîye béguène ?" si dimande-t-i è li min.me. Hyacinthe Monbassa tuze deûr, l'cayèt à deus dwètès di s'spotchî néz. Sès laudjes narènes cach'nut-èles après in goût ? Pa pa-dvant, lès costés, li dzeus, li dzos. A l'racatoûrné, lès ouy sèrés, lî chène-t-i ritrover ène cougne dês sinteûs lèyîye è s'payi ?... l' fumère do feû d'bwès qu' alume co s'mame tos lès djous... Rvwèt-i l' cassine di s'djonèsse èt l'amougnî avou sès frères èt soûs do p'tit vilâdje nin lon èri dèl mission è Kivu ?.

Promètu, c'èst promètu. I lî faut l'fé, l'voyâdje...

Au mitan do pont, li v'la qu'adouve li vîye bwèsse d'nwâr cârton. L'pîre è l'drwète mwin, i taudje l' momint dîre in patèr èt l' flaye è l'eûwe. Ene longueûwe munute, s'brès dmère sitindu èt, à s'n'auje, signe l'aîr. Adon rapauji, l'nwâr ome crwèse co lès mwins d'su l'parapèt èt rwètî coru lès eûwes...

Timps d'èraler. I réfonce s' crèpeuwe tièsse dins s'bèrèt d'lin.ne, somadje, si toune pou r'prindre l' voye d' l'arêt do bus.

(co toti à chûre)



KANDJÎ D'COUGNE

Tévozé, l'hwâre èt mi, on s'ridjond
On s'mougne li pia, on s'rilètche
On s'vûde èchone, on s'cobètche
Dès eûres au lon, sins voye li fond
Sins rin à dire... à qwè bon ?

Tant si chûvîne lès p'titès mwârts,
L'momint è v'nu, dji n'è pou pus
Adon, mi dj' cauze, èle è vout d'pus.
Mins, rin à fé, i m' faut diskinde
Dji n'seû pu djon.ne, lî faut ratinde !
Ca lî va lon, dji seû rindu.

Dins l'timps, èstéve ène miète avant ayîr ?
I n'faléve nin m'ènonder, todi prèsse à
prinde li pène
L'anke chuvéve à fait pou scrîre mès
powèmes
Asteûre, bin trop râde, l'bordon ploye
Mi v'la dèdjà à m'assokî... li v'la èvoye.

Tévozé, l'hwâre èt mi, on s'ridjondéve
On s'mougnéve li pia, on s'rilètchéve
Asteûre c'est è còp d' vint qu'èle passe
D'in bètche su m'front èle risatche mès
fwaces.
D'ssus lès linçoûs, pus pont d'traces...

V'là, c'est faît, d'sès pinsêyes, èle m'èface
Dji mi r'muche èt dji trèpasse



RABULÈTS

(A Suçi c'èst bon ètou)

N° 5

Asaye co di rèchî
Pou s'côp-ci, li 1 d'avri 2000



Asteûre qu'on vourève nos scroter lès boles,
v'la c'qu'èles m'inspiréve è 1958 (pou LA
MEUSE) :



Qu'ça fait do bin di s'rilire :

-Mins, ça m'fait r'penser aus ratchons dèl viye matante Pognèt da Lucyin... (A nos âdjes, ç' n'èst pus qui dins l'tièsse qui ça s'passe) (18.5.1999)

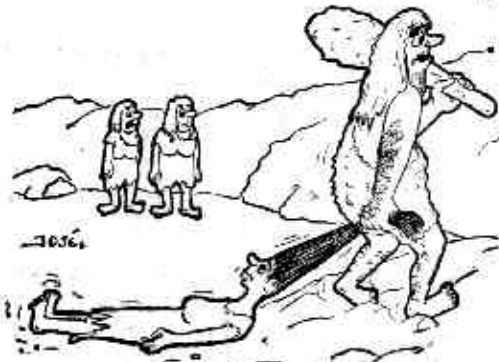
-Lès plons pètés, on poû todi r'mète in nouviâ fondant. Si on 'nn'a pont, è ratindant, in fil d'cûf pou fé l'afêre -(Confuçius a du dire ça autrumint) (19.5.1999)

-Si dislachî èt-ariver à djouwi avou lès mos come avou dès "ravins d'Bièrjes" ou, come lès Grèks do vî vî tims," avou les zouyes da Korba".

-On va co m'fé sinte qui dji contrè-spote pu wôt qui m'par-dèriyère. (19.5.1999)

-I m' chène qui j'étind d'au lon l'Luciyin bèrdèler : "A fwaçe di satchî su l'èlastik, i n'vos faût né vos sbarer d'çoulà ! C'èst bé con'chu, lès orayes trinkenut.") Comint waze-t-i co awè dès parèyès pinsêyes à s'n'âdje ? :-)) (19.5.1999)

C'estéve pou l' POURQUOI PAS ?, à l'fin dès anêyes 50. Payî dins lès 200 francs.



- Pfff ! V'là co ène trin.nêye d' pus dins l'vijnauve !



Dins l'timps, mi chène-t-i, i gn'avéve dès loyûres dirêkes dins totes lès èglîjes. Asteûre, i chèneréve qui, là-wôt, lès mèssâdjès évoyî pa vatican.com dimèrenut dins l'bwèsse sins ièsse douviètes. I faut min.me qui l'maïsse-mwirneû s'adrèssiche à l'concurince qu'èst nin didci pou sayî dî fé ariver ène lête. A-t-i vèlà ène mèyeuse tchance ou do bin l'min.me qui mi au lotto ? P'tète qui lî faurève î aler l' pwârter èt l'doner è bin nètes mwins ?

Et co, dji di ça èt dji n'di rin, mins quand mès p'tits èfants donenut leû lêtes aus Cints Nicolas dès Mèr-Mârtchis, sins è cauzer à leû parints, i sont bons pou ratinde lontimps. A î r'tûzer, in, 2 000 ans, vèci, pou kandjî d'idêye. Là-wôt on nos fait co payî pou lès crotès di l'Adam èt d'Eve. A quand l'richoûrbâdje d' l'ardwèsse ? Capital èt z-intèrèts duvrîne ièsse payîs dispû lontimps. Non.na ?

RAWÈTE au **RABULÈTS** n° 5 : 1 d'avri 2



Dins l'cåde dès coûrs, dès confèrinces èt di tos lès vudîs catis au Noû-Lovin, saquants djins ont stî bin binaujes d'awè l'tchance di voye ène pitite mostrûre dès prumîs **RABULÈTS** (li seûle gazète à rèche, ètîr è walon, **TOTES** lès samwènes !)



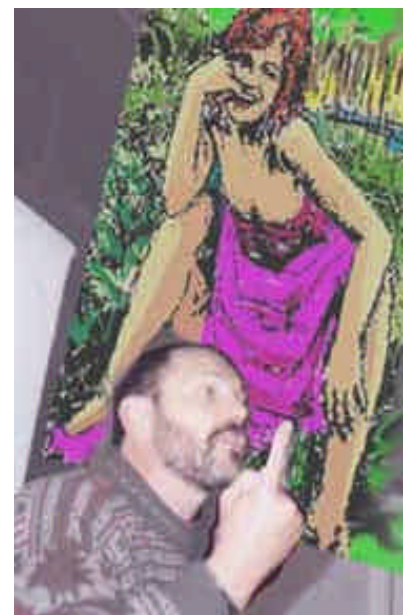
D'ssu lès imaûdjes, vos ploz sayî d' riconèche in diplomate afrikin, dès maîsses-mêsses dins èt di l'UCL èt in politikî do Walon-Brabant.



-Bin, oyi, da ! Mins, i m'chène qu'i gna trop di scrîjâdjes là d'sus.

- Mi, c'èst là qui dj'a in pwèl qui m'kèkîye...

- C'èst l'vray, dj'a todi vèyu voltîye lèssocyaualaudjes



Lès pus sinçyeûs ont bin sûr tchake tinu à sayî d' trover l' mèssâdje muchî dins lès pintûres.

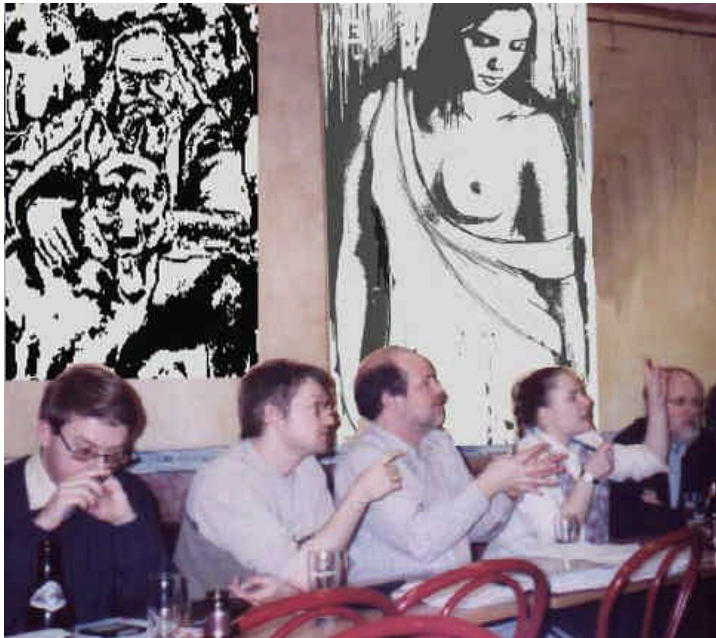
Domâdje qu'i faut todi ène sakî à cauzer tchokiâdjes èt fé dès vilins djèsses...

COMUNIKÉ D'PRÈSSE

li 1 d'avri 2000

(Ène miète taurdu, lès imaûdjes vègnetut seulmint d'ariver..)

A LIDJE, li 25 di mârs 2000, s'a t'nu in mèsse RAPLOU RANTEULI. On z-î a djôzé di branmints fwârts fêls sudjêts, dès grètants, dès biskants, dès tchôpyants



èt dès bins plêjants. Insi, on z-a cauzé, long z-èt laûdje, de l'GAZETE oficiële dèl' soce.

Pou fini, on s'a mètu d'acwârd pou dire qui, tot conté, tot rabatu, tot riwêtant lès dèssins à v'nu, qu' c'est co l'RABULÈTS qu'èst, dau lon, l'mèyeuse di totes lès sayes d'ssus l'martchi !

Bin sûr, ça n'a nin fait l'unanimité.

Tirî do Tiène n'a nin todi s'tî à s'n'auje pou fé rèche dès argumints èt rèsponde à Lorint, yîerdeû d'craus vias, à l'Ive-Pèrsidint èt z-à Marîye, sogneuse di vîs.

On a bin vèyu ètou qu' Ane di l'Uch èstéve ène èstoumakêye, qui l'Lucyin invokéve tos lès cints Tus, qui l'Djozèf di l'Aye ni vèyéve pont d'place pou z-î stichî tot sès 3.000 maus tandis'-ki l' Lowi ni ritrovéve rin come tîmps d'libe à î mète...



Dêrin.ne munute : parètréve qu'on-a ponu ène comiçion qui studiye deûr lès moyins pou èspêchî qui l' RABULÈTS n'rèche tos lès djoûs !



RABULÈTS

(A r'suçi, c'est co bon ètou)

N° 6

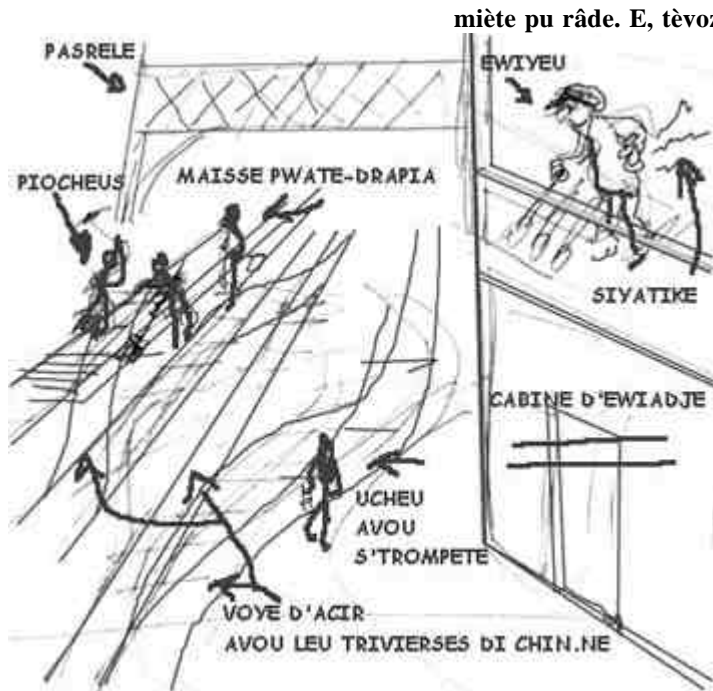
Asaye todi d'rèchî in djoû sus sèt
Et s'côp-ci, c'èst pou l' 9 d'avri 2000



Dîre qu'on avêve peû
dès bombârdîs èt qu'on
fâit tot pou lès-aurdés
amon nos-autes

R'waitoz à
vos, on n'ride
nin parèy pas
tos costés !





miète pu råde. E, tèvozé, ça n'nos

lèpes èt r'mète li scwèle^{xxxi} bèn à place su li d'zeu d'l'armwère. Mins, come ç'estéve in bodé^{xxxii}, in boulof, qwè, li Djan Bèrdjo, li meube éstéve bèn trop wôt pou sès coûts brès. Adon, i d'véve ènn'assatchi^{xxxiii} li dzeû sur li èt l'mète di scline^{xxxiv} pou rèche li copète."

A r'viker c'momint là, mi pàrin riyéve co à-z-è blèfer. I r'satchéve si grand rodje mouchwè à blancs pwès dèl potche di s'culote di v'loûr, sè l'passéve su l'front èt i chofler deus trwès còps do nez. Rapauji, i r'foncéve s'gauche pòce dins l'fornia di s'pupe èt r'etassé l'toubac'. Tètéve à p'tis còps è s'rimète à conter dins l'grîche fumère do Sèmwès, grosse còpe. Nos-ouy è piquîne ène miète.

"In-après-non.ne, l'momint di r'ciner^{xxxv} arivéve, lès-ôtes éstéve co à r'lèver lès lumèròs d'ès wagons, i m'a pris l'zine^{xxxvi} di rentrer preumî à bachète èt d'fî ridjoguî^{xxxvii} s'potikèt. Bèn plin à broke, à rasète^{xxxviii}, èt l'radjancener^{xxxix} avou sogne è place.

Lès sov'nances d'èn ovrî à l'état

(Sayète d'après in sicrîjadje d'Inri Matèrne. Atincion, ènn-don, c'n'est nin pou l'critiker ! :-:)¹

Mi vî pàrin E'mon, n'avéve nèn dèl mwâte tchaû padzou sès brèsⁱⁱ. Tote si vikêrye il a tachiⁱⁱⁱ à l'Etat. Au tchmin d'fiêr, è l'èstacyon di Tamène. Il î a mètu l'mwin à quausu tos lès mèstîs. Di pwârteû d'dépêches à trawèû d'biyèts, è passant pa piocheû ou bè simpe ovrî à l'ouvrwè^{iv}. I gn'a qui l'machinisse qu'i n'a nèn fait. Todi à l'uch pas tos lès tims. Ci n'èst qui deus trwès mwès dvant l'momint d'viker enfin d'sès rintes, qui l'chèf di gâre l'a mètu au r'cwèt è l'cabine d'èwiyâdjés. Insi, à cause d'ène mwâjje siyatike, il avéve fini pa l'vôy, pa l'fé boudjî du d'zeû èt d'au lon l'frède èt pèsante vòye d'acîr.

A l'chîje, au culot do feû, faléve vîr come il avéve co bon è nos contant saquants paskéyes do tims qu'i travayéve. Nos-ôtes, lès djon.nes, on n'riyéve sovint qui pou lî fé plaîjî. Après tot, à l'choûter, l'tims passéve ène

èspêchéve quand min.me nèn di pinser qui, è wazant fé parèy, nos ôtes, on rascoudréve branmint d'ès tchofes'.

Dj'ètinds co m'mononke (dj'avéve rovî di vos dire qui m'pàrin éstéve l'ome da m'matante Bèrte)

:
"Di tanawète^{vi}, quand i-gn-avéve dèl froche^{vii}, dji d'véve aler doner in còp di spale èt bouter^{viii} au trèljâdjé^{ix}. Là, li maïsse-ovrî^x, Djan Bèrdjo éstéve acomwardu d'awè cink omes, manovrîs^{xi} ou gamins^{xii}, avou li. Bèn acomôdant^{xiii} èt né contraire^{xiv}, aujyemint amitiéus^{xv} avou tètouts, i n'supwârtéve portant nèn d'èsse acouyoné^{xvi}. Faléve roter drwèt, li chûre, fé à s'môde èt clôre si babèye^{xvii}. Grand cafeteû, nosse Djan éstéve aroutiné^{xviii}, au dilon dè l'djoûrnèye, à bwâre dins ène bèn bèle tapinèye^{xix} jate di fiêr ossi laûdje qu'in pichepot (in vraî abume^{xx} !). Chake còp qui s'éstéve possibe, i t'rimoussive è l'cambuse^{xxi}, t'apicive si bidon (t'arève dit ène bozale^{xxii}, au d'dins i lî d'véve sawè mète cinq ramponèyes^{xxiii}), t'vudî do cafeu d'dins l'batardèle^{xxiv} à l'bôkî^{xxv}, è vos l'r'laper à longs gôrdjons^{xxvi}. Faléve li vîre trèbwâre^{xxvii}, su l'tims qu'in tchin n'arève nin lèvé s'keûwe^{xxviii}.

Dis'swèfé avou c'qui n'éstéve nèn do ripipi^{xxix}, in ! d'in còp d'mantche di s'bleûw bourjèron^{xxx}, i r'choûrbéve sès



A pwin.ne rimuchî è l'abatu^{xl}, èvòye li p'ti chèf à l'armwère è l'clincî pou akichi^{xli} s'posson^{xlii}. Mins, waîte à ti, l'Enri, vo-l' la qui tribole^{xliii}, qui vanse^{xliv} èt s'rispaude li cafeû, lî bribôzer^{xlv} s'calote à pène^{xlvi}, lès spales di s'camuzole^{xlvii} di maïsse èt, po l'rawète^{xlviii}, min.me lî dischinde dins s'watria^{xlix}. Qué wachisseⁱ, in vraî alîⁱⁱ. Mâtèr Dèyi, què dalâdje^{lii}, mès èfants. Dji n'a pus jamais r'vèyu èn-ome mwin.ner ène télé vîve^{liii}, in parèy disdût, èt s'ènonder^{liv} si råde dins in bwèrlâdje^{lv} di tos lès diâles, ûler^{lvi} qui fiève èt zoupter^{lvii} su place pu wôt qui l'taûve tot djurant come in tchèrti^{lviii} su sès bièsses. Ca n'a nèn manqué, à l'uch do garnatiau^{lix} qu'i t'a foutu^{lx} tot l'monde. Ène boune èure après, i m'a uchi^{lxi}, fait r'muchî, prinde^{lxii} in langnèt^{lxiii} èt r'ssouwer^{lxiv} lès frèchewe èt l'latche^{lxv} à tère, rèwer^{lxvi} à mi tot seû tote li baraque, qwè. Dji n'saî nèn pouqwè, sins balancî ène brokète^{lxvii}, i s'avéve douté qui s'éstéve mi l'arnaûje èt purdéve

¹ Bof !

min.me ^{ca} pou ène
malignance^{lxviii}. Disfranchi^{lxix}, i
n'm'a pu jamais lèyi to seû èt
'nn'aler d'lé li spurnia^{lxx} avou
s'mouchtraléye^{lxxi} triboulète^{lxxii}. E
m'arîn.nant^{lxxiii}, sès-ouy
riglatichîne^{lxxiv} plins
d'alumwâres^{lxxv}. Totanawète, i
rutiéve^{lxxvi} : "Mannèt bourdeû^{lxxvii},
va ! Lapia^{lxxviii} ! Brigandeu^{lxxix} !
T'as fait^{lxxx} dins mès botes...^{lxxxii}"

Todi a s'vêmîre^{lxxxiii}, à
maroner^{lxxxiii}, i n'avéve pu pont
d'fiyate a mi.
Rancuneûs, i n'm'a djamaîs
pardoné l'rîriye^{lxxxiv} dèl'pèkéye. I
n'estéve nén rovyice^{lxxxv} èt pont
d'espwâr qui ça s'arindje. Adon,
malâde d'ièsse todi r'waitî
d'crèsse èt d'in mwê ouy pa
l'Djan à l'ravaûde^{lxxxvi} pou
m'prinde è défaut come in mau-
apris. Odé^{lxxxvii} di l'ètinde todi
maroner^{lxxxviii}, dj'a icê m'sou^{lxxxix}
di n'pus wazu kiker^{xc} d'in pwèl è
s'prèsince, dj'a fini pa d'mander
à n'pus ièsse èvoÿî ad'lé^{xcii} li pou
doner in côp d'mwin."

(asteûre, pou bin comprinde tos lès
mos, i vos d'mère à riwêfî lès n°
vêci pa-dzos :)

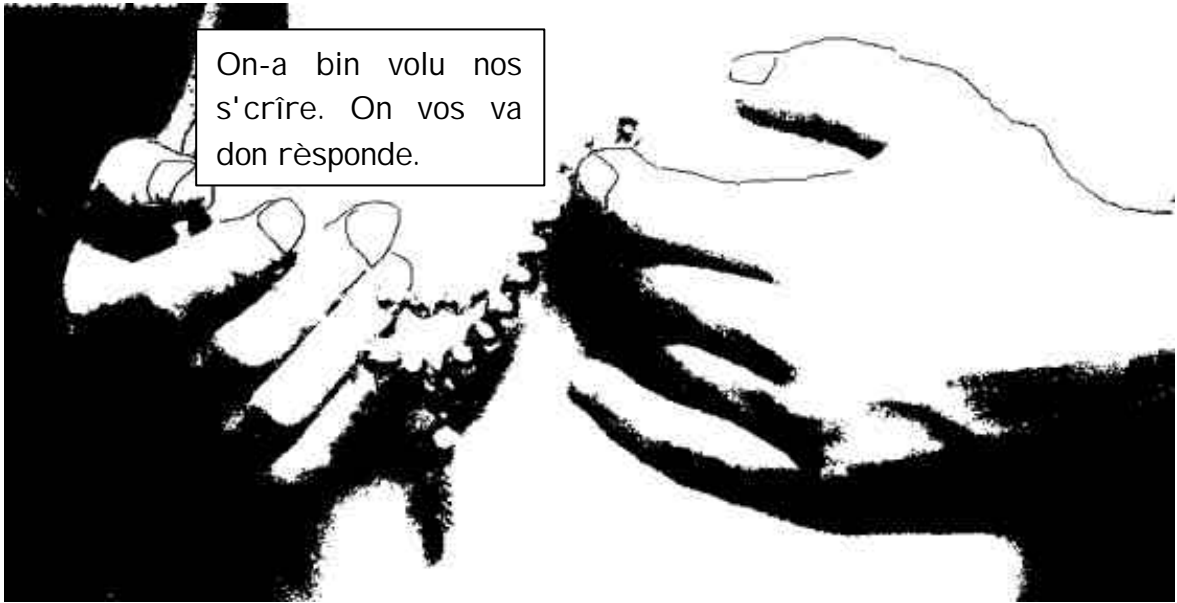
- ⁱ Bén oyi-da !
ⁱⁱ n'estéve né in parèsseûs
ⁱⁱⁱ travayéve
^{iv} atèlier
^v bèrlafes, tchofes
^{vi} di timps-in-timps, tévozé
(parfois), pa côps, tanawète,
atanawète
^{vii} ovrâdje èn-abondance
^{viii} travayî
^{ix} triâdje
^x li chèf. In p'tit maîsse = in p'tit
chèf
^{xi} maneûves
^{xii} apurdisses, aprintis
^{xiii} complaisant
^{xiv} douvièt, acomwârdant
^{xv} aimâbe
^{xvi} faléve nén li djouwer cink lignes,
djouwer avou sès pîds, blâguer.
^{xvii} gueûye, boutche
^{xviii} abitué, abituwé
^{xix} moutchetêye, tatchtêye, tatchue,
mayètêye, mouchtêe (éye)
^{xx} qui rêche foû d' l'ordinêre
^{xxi} obète, r'mîse, rimîje
^{xxii} mèsure di sèt' pots
^{xxiii} cont'nance d'in ramponau
^{xxiv} mârmitte pou cûre lès confitûres,
lès djèlêyes
^{xxv} jusqu'à l'limite do bwârd
^{xxvi} tût'ler = à grands gordjons, à
grands reûpions

- ^{xxvii} bwâre à fond, trèvûdi l'jate
^{xxviii} raddimint
^{xxix} nén do mwaîs cafeû, né do
pièle-cousin, do prumî passé !
^{xxx} casake, casaque, bloûse di twèle
^{xxxi} écuelle, sélite
^{xxxii} trapu
^{xxxiii} atirer
^{xxxiv} (de biais), clincîye, mète è
chauviant (obliquement), oute di
djîse, foû di serwère (de guingois),
di bizingaû
^{xxxv} risuner, riçuner, mindjî sès
tarlouches (grosses taves di pwin)
viè lès quatre eûres
^{xxxvi} l'invîye
^{xxxvii} plin à r'broke, (à déborder),

- l'ouper
^{xxxviii} à rèze
^{xxxix} bin l'adjuster
^{xl} (cabane, remise, hangar,
cambûse), cahutia
^{xli} prinde, atraper
^{xlii} pot
^{xliiii} culbute
^{xliv} valse
^{xlv} sali, tatchî
^{xlvi} caskète, casquète
^{xlvii} vèston
^{xlviii} bonus
^{xlix} cou
^l (gâchis, saleté causée par un
liquide)
^{li} (égouttoir, if)
^{lii} Qué n'afère, quène afaire
^{liii} tapâdje, brût
⁵³ s'êlancer, s'ègadjî
^{lv} gueûladje,
^{lvi} criyî
^{lvii} saut'ler, sautèler
^{lviii} tchèron
^{lix} bicoque
^{lx} mète
^{lxi} apèlé, ukî, utchî
^{lxii} apicî
^{lxiii} lagnièt, loque à riloqueter,
r'loqueter
^{lxiv} rinètî lès-eûwes s'paurdeûwes
^{lxv} flaque, potia
^{lxvi} (nettoyer) rinètî
^{lxvii} p'ti momint
^{lxviii} (méchanceté)
^{lxix} dimèfiant, mèfiant, soupçoneû
^{lxx} armwère, spira
^{lxxi} mèlandje di nwâres èt blankes
tatches
^{lxxii} pot di - ou + ène pinte
^{lxxiii} (aborder, accoster)
^{lxxiv} lujîne
^{lxxv} (éclairis)
^{lxxvi} grom'ler inte sès dints
^{lxxvii} conteû, faiseû, fieû d' blâgues
^{lxxviii} vaurèn !
^{lxxix} fripon

- ^{lxxx} (tchî)
^{lxxxi} t'as djouwé avou mès pîds. Ti
t'as foutu d'mi.
^{lxxxii} s'rondjî
^{lxxxiii} bisquer
^{lxxxiv} (hilarité de l'assistance),
riyâdjes di tos lès djins su place
^{lxxxv} oublieû, rovisse
^{lxxxvi} (à l'affut)
^{lxxxvii} naûji, (fatigué)
^{lxxxviii} (gronder, grommeler, bisquer)
^{lxxxix} ènn' awè plin l'panse
^{xc} boudjî, rimuwer
^{xcii} chez





Après chîj numèrôs d'parètus, l'timps èst v'nu d'rèsponde à sakants kèsses qui nos son-st-arivêyes. Alonzî, Alonzo.

KESSES èt RESPONSES

K. : Qwè don sayoz d'fé avou vosse saye di "gazète" ?

R. : Rin ! Pou fé ène saqwè fauréve ièsse à sakants djondus.

K. : Vos duvrîz sayî d'coridjî vos fautes.

R. : Bin sûr. Mins dji balzine inte Feller, Nameûr, Châlèrwè, Lîdje èt vos 'nn'd'aroz. Si dji prind l'timps di m'dècider, rin n'rèch'ra pus.

K. : Di qué pârti èstoz ?

R. : Dji seû trop gôche pou ièsse d'in pârti.

K. : Vos n'fioz qu'çoula di vos sintes d'journêyes ?

R. : Nin tot-à-faît, m'fi, l'pus bia c'èst qui gna d'qwè vos è mète pou dès mwès...

K. : A combin èstoz ?

R. : Tot seû èt i m'faut co m'r'frin.ner.

K. : Vosse filisofiye, c'èst qwè ?

R. : Fé c'qui m'plaît èt t'lèyî dire.

K. : Compurdoz tot c'qui vos sicrîjoz ?

R. : Tanawète c'èst deûr mins i vos faut vos fwârci à m'rilîre.

K. : Vos rilîjoz-vos advant d'èvoyî vos èmiles ?

R. : A qwè bon mète si mwin quand ça z-a brotchî.

K. : Wel bedankt !

R. : C'èst pou rin. Vos èstoz l'binv'nu ètou..

K. : C'qui vos fioz, trovoz qu'c'èst bon pou l'walone cultûre ?

R. : I gna d'l'amougnî dins lès cruwauds do côrti èt min.me d'ssus l'urêye. L'tot èst d'sawè triyî.

K. RABULÈTS, qu'èst-ce qui ça vous dire ?

R. : Dins l'dico Larossète : REBULET = n.m. son ou remoulage. Dins PIRSOUL : nukes di tère ou bin p'titès pîres qui dimèrenut dins l'tamis quand on-a tamjî, sôrte di laton, farène nin blutêye, mârc di cafeû (roudîs' à Lîdje). Pou fé ène miète d' "èstimalaudjîye", c'èst c'qu'a "raboulé, rabolé, riboulé, riboulé" èt s'a mètu èchène pou fini è boles. On î trove di tot. Do bon come do mwê.

K. : Quî vos paye pou distrûre insi tot l'bon dins l'âme walone ?

R. : A bon ?

K. : Est-ce qui n'faurèt nin s'dècider à vos fé djoker ?

R. : Wête à ti qui m'tchèen n't'agne.

(Vos kèsses à Djozewal@swing.be)



RABULÈTS

(Plin lès mwins, c'n'est qu' do bon)

N° 7

Asaye todi di n'rèchî qu'in còp
pa sèt djoûs !

Et s'còp-ci, duvéve ièsse li 16 d'avri 2000

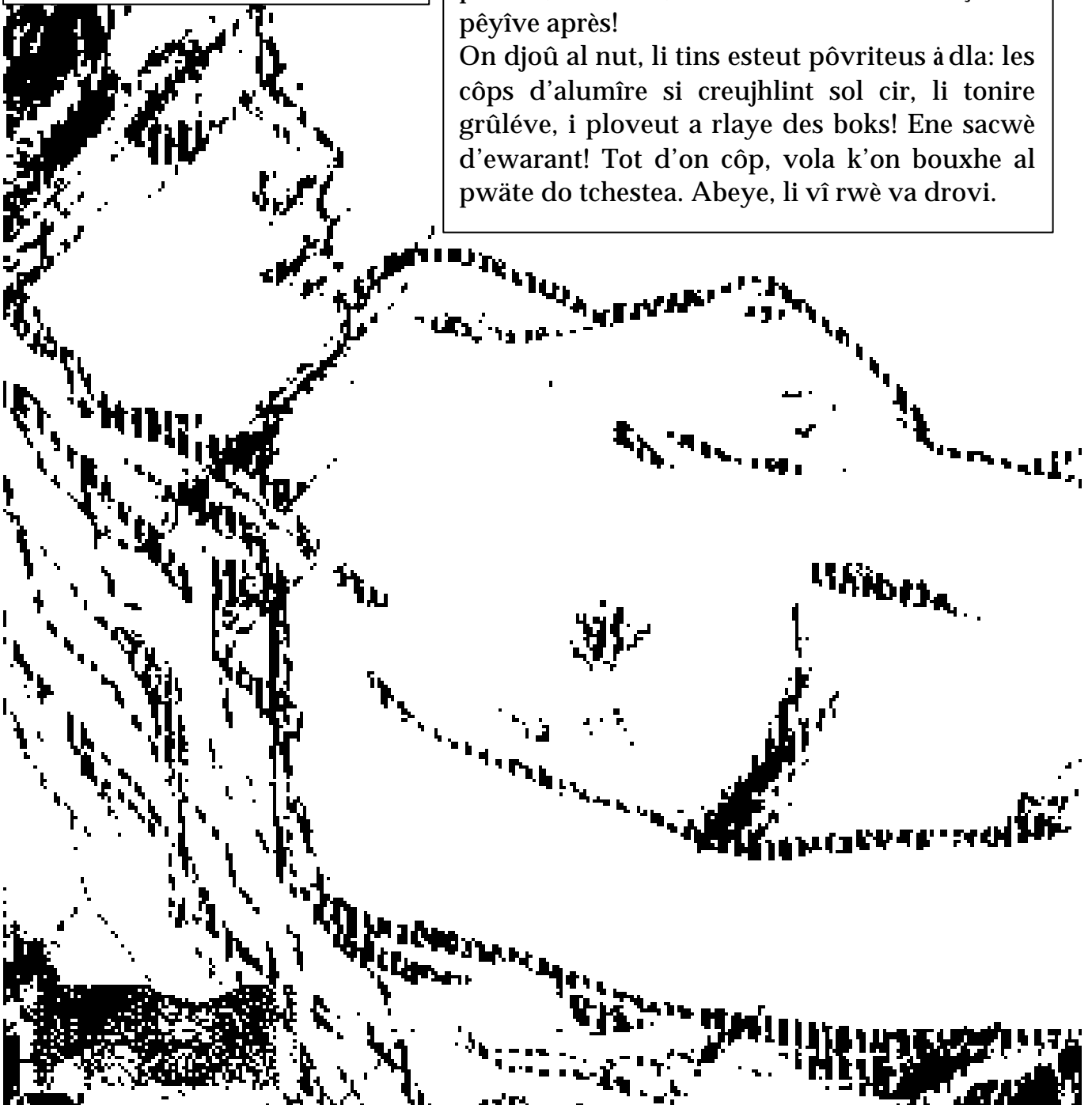


Li princesse eyet li ptit peus

(r'mètu è walon pa Lorint Henschel)

I gn aveut ene feye on prince ki voleut marier ene princesse, mins atincion! Nén ene po rire! Ene vreye! Ça fwèt k'il a fwèt li tour do monde po nnè trover yene. Po dire li vrey, des princesses, il enn a rescontrè a make. Seulmint, i n'esteut jamwès seur eyet certin ki c'esteut des vreyès princesses. I gn aveut todi ene pitite sacwè kel grabouyîve et ki lî chonnéve drole. Ça fwèt ki vo l' la rivnu è si tchestea... Tot peneus, on ome, di n' nén avu trovè çu k'i pêyîve après!

On djoû al nut, li tins esteut pôvriteus à dila: les còps d'alumîre si creujhlint sol cir, li tonire grûléve, i ploveut a rlaye des boks! Ene sacwè d'ewarant! Tot d'on còp, vola k'on bouxhe al pwâte do tchestea. Abeye, li vî rwè va drovi.



C'esteute ene princesse. Mins, Maria Deyi! Ele l'esteute, arindjeye, avu li plêve eyet l'orädje! L'êwe richléve djus d' ses tchveas eyet di ses mousmints, intréve è si narene, dins ses solés, et cori foû di ses talons. Malgré tot, ele s'a prézintè come estant ene vreye princesse.

"Nos alans bén vey", a-t-elle pinsè li viye royene. Adon, sins fé les cwanses di rén, elle a moussi el tchambe a couÛchî, wäster tote li bedire eyet herer on ptit peus à fond do lét. Adon, elle a pris vint payasses et les stinde dissu li lét; pu, elle a co ramonçlè vint couÛtepwintes so les payasses.

C'esteute li lét pol princesse. Li ledmwin à matin, on lî a dmandè s'elle aveut bén dwärmu.

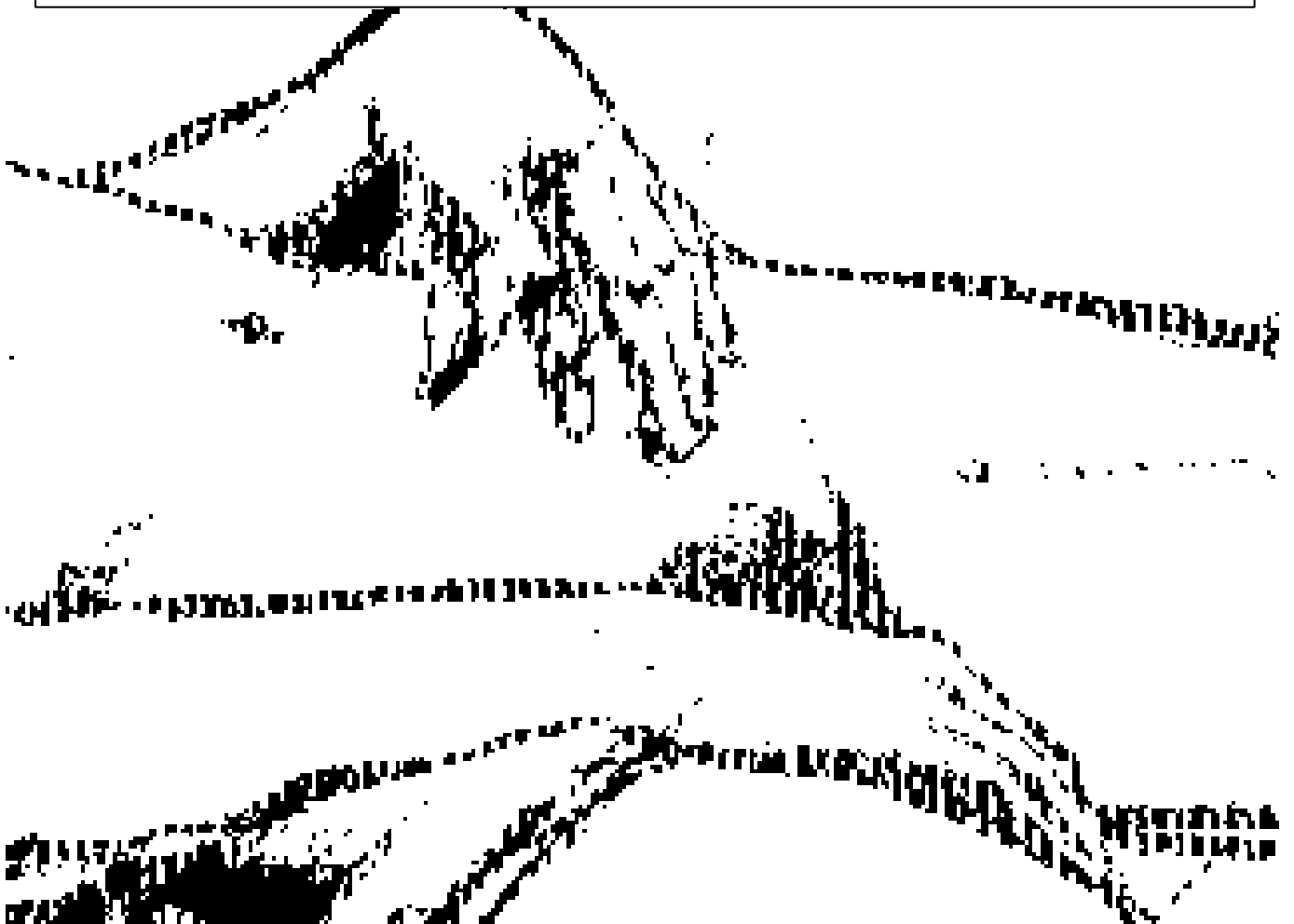
"O neni, disst ele; dji n'a seu clore on ouy di tote li nut! Dji n' sé çu k'i gn aveut dins li lét; c'esteute yäk di deur, jamwês!, ki dj'enn a atrapè des bleus tot costé eyet ki vo m' la tote mesbrudjeye! Kéne sofrance!"

Cwand on l'a etindu dire çoula, onz a riknoxhu ki c'esteute ene vreye princesse, pusk elle aveut sintu on ptit peus à d' triviè di vint payasses eyet vint couÛtepwintes. Po ene comére avu ene si tinre pea, i faleut ki ça seuye ene princesse, sins manke!

Asseurè ki c'esteute ene vreye princesse, li prince l'a mariè; tant k'à ptit peus, il a stî metu dins on muzeye. Il î est co, pol pus seur, si on amateur ni l'a nèn stî cweri.

Eyet l'istwere ki dji vén do conter esst ossi vreye ki li princesse!

Bikes, boûs, li fäve est foû!



Li clé d'or

On djoû d'ivier ki li tere esteut rascovruwe d'ene sipesse côûtche di nivaye, on pôve roufion diva moussî foû avu si siglisse poz aler à bwès. On côp k'il ourit tot fwêt do ramexhner do bwès eyet do tcherdjî si sglisse, il esteut télmint edjalè k'i n' vola nén rintrer do côp è si màjhon. Divant ça, il aléve pus rade fé ene blameye po si rixhandi. I schova li nive evoye eyet, come i gretéve li dâgn, vola k'i trova ene pitite clé d'or. Pinsant ki s'i gn aveut ene clé, i dveut gn avu ene sere eto, i fija on trô è tere eyet trover ene cassette di fier. Porveû ki li clé vâye! pinsa-t-i, i gn a seurmint des afweres ki valèt tot plin des liards didins li cassette! Mins il ourit bea cweri, i n' trova nén ene sakeye sere dins li cassette di fier. Po fini, il è discovra yene, mins si ptite ki c'esst a hipe s'on l' veyeut. I saya li clé: elle aléve a l'ideye. Adonpwis, i l' toûrna ene feye el sere; eyet asteure, i nos fârè ratinde k'il à ye tot fwêt do drovi, eyet do solever li coviete. Adon, nos sârans kénès marviyeusès sacwès k i gn aveut el cassette.

Fauve r'mèteûwe è r'fondu walon pa Lorint Hendschel



ROULÂRE

(chûte - voye li n°1 èt li n°4)


A z-î bin riwêtf, i n'èstéve né pu bièsse qu'in aute, li Nazé. Mins, i l'aréve p'tète falu s'ocuper pu lontimps d'li, prinde li timps qui faléve pou s'rinde conte qui l'èstéve ossi pu adrwèt di s'gôche mwins qui dè l'drwète. S'i lijéve au r'vièr, s'èstéve sin l'volu èt i n'èl fiéve nin pou fé bisquer. C'èst sin l'volu ètou qui machéve èchène lès silâbes. C' n'èst nin lès lignêyes di punucion qu'on li avéve fait scrîre à r'laye qu'avînne arindjî lès bidons. Li maïsse di scole, savoz, avéve fait avou li come pou lès-ôtes. Rin d'pu, rin d'mwinsse. Adon, vèyant qui d'mèrève d'ssus place, i l'î avéve léyî dès ans au lon. D'ssus l'dérin' tchèyère, au fin fond dèl comune clâsse. Insi pou l'ocuper, tot ratindant sès doze ans, i lî a fait tofêr r'nètîyi l'tablô, chouver li scole èt, l'ivièr, r'mète do bwès dins l'feû.



Pa côp, i l'vèyéve d'au lon, tot suwant à grossès gotes à , tot seû, s'assayî d'lîre dins s'lîve di lèctûre du prumêre. Portant, l'asturdjî n'lî fiéve qu'à pwin.ne pîtié : « Sès parints ont sakants bièsses. Pu taurd, i lès poua todi sognî. D'ayeûr il-a l'mwin pou coulà èt il-a l'toùr pou fouyî l'corti. Faut l'voye, come i rinètîye bin l'mink, i l'î fait pousser dès gros cabus, dès cwanes di gades èt i l'î r'pique dès bias porias. »

C'n'èst qu'bin pu taurd qui l'maïsse a fini pa comprinde. I l'avéve dédjà dispû lontimps s'pension quand il a tchèyu d'ssu in artike di s'gazète. Ca causéve di l'dislèksiye, in mo qui n'èstéve nin dins s'pîtit dictyonère, ène maladiye qui n'èstéve nin dins l'NOVELE MED'CINE FAMILIALE qui lî vinéve di sès parints. I s'a sintu mau, l'vî ome. P'tète qu'avou ène miète di patiyince, l'vîye aréve s'ti bin mèyeuse pou l'grand Nazé...

(co todi à chûre)



Vass'ti djoker, miyârd di miyârd ? ti m'ènerves, ti m'pèles li panse à todî stîchî t'mouzon frèd èt frèche dins m'n'oraye ! Et à m'doner dès côps d'minton dins l'drwète spale, èle fini pa m'fé maû èt à dmèrer tote bleûwe. Oyi, dj'è l' sin bé qui ti m'vwè voltîye. Dispû l'timps qu't'ès todî padrî mi, Maria Dèyi, ti duvréves li sawè qui c'èst tot parèy pour mi. Arète di somadjî. Djoke-tu. D'mère bin paujère tot come dins l'timps. L'timps èwouss' qui t'èstéve portant tot djon.ne èt plin d'alant...

Djè l'sais bé qui ti d'vins aveûle mins, choûte, si l'auto boudje, c'èst qui dji n't'a nin lèyî tot seû. Dji seû todî là ! Djoke-tu, n' vint né co m' rilètchî èt m'blèfer dins m'n'anète avou tos tès lètchâdjes.

Non.na, dji n'va nin t'lèyî tchère. Ca fait ût ans qu't'ès colé à mès guètes, avou mi dins totes mès trotes, ti duvréve li sawè qui dji n'va nin asteûre t'foute à l'uch pace qui ti d'vins vî, qu'ti cominces ène miète à bate li bèrloke. Qu'ti n'ès pu ossi rwèds pou ratraper lès bales. Oyi, i t'faus tî r'prinde à trwès côps pou z-ariver à l'copète dès montêyes do là-wôt, mins c'èst qu't'as pris do pwès dispû qu'tès bulokes son-st-èveye. Dji wadje qu'i gna lontimp qui ti lès a roviyîyes, in ? D'aliyeûr, pokwè awè do r'naud por zèles ? èles ni t'avîn' maleureusmint jamais sièrvu.

Là, c'èst bin, lê douc'mint t'tièsse d'ssus mi spale. Come dins l'timps, dji m'va t'kèkyî padrî l'oraye. **Aye ! Waite à ti.** I m'faut frin.ner èt ti vas co rider. Si ça continûwe, i m'va falu t'loyî à chake voyadje. Alez, on arive à l'maujone. Ti vas bwêre à t'soù, minjî èt, au rcwèt, dwârmu stauré dins l'cujène à t'nauje su l'vîye covêrte. Prince, mi vî tchin. **Arète !** Miyârd ! Tè l'sais bin, vî sto, qu' étou dji t'vwè voltîye!

L'biyèt

d'loyûre.

Dispû l'dèbut d'mârs, noss' pititè walonè gazète vos-a rèchu trop sovint d'avance dins l' E-lètes-bwèsse. Adon, on kandje di sistème èt lès pådjes vont tot bièss'mint s'chûre pa numèro. Dins saquant mwès, vos-aroz dins vos belès mwins in (bia ?) lîve d'imâdjes avou dès sicrîjâdjes qui, tot conté, tot rabatu, tègnenut mia dins lès mwins qui branmint d'z-ôtes ! Tinoz-vos bin auzès couches.

Maus-èt bins contints polenut todis s'plinde ou claper dins leûs mwins à Diozewal@swing.be
José

Ewouss'qu'on va-t-i ?

Dissu l'lisse "viker", ène di nos bounès èt prumêres lîHeûse s'a plindu di n'vôye dins nos pådjes qui dès feûmes (avou tot c'qu'èst plêjant à l'ouy) èt nin dès-omes avou tot c'qui fait do bin aus sintimints.

Come dijève l'ôte, on n'pout nin continter Sint Roc èt s'tchin. Adon, si l'baudèt pou braîre pou awè do laton, l'Ane va co ièsse oblidjîye d'tchoûler lontimps pou z-awè do staurâdje d'ètalâdje. Avîz vèyu c'qu'arive aus-ôtes ? Et, c'estéve vindu sins pont d'bèrikes ! Droci, i gna rin d'pu qui c'qui vos vèyoze tos lès djoûs dins l'fènièsse à



imaûdjes, dins
Chiné
Rèvûwe ou
dins Spitroule
!

EVOYE

POU L'INFLACION ?

(gonflâdje di klokète ?)

A noss'tièsse, après **DÎJ** Rupo, on-a **VINT** côps. Esseki ça va nos costé dès cens èt dès maî yes pou fini pa z-awè ène **MIL**kwè ou in

MILâir ? A mwins qu'on n'ritchêye à **DEU** notes...

L'CWANE DO SIGNEÛ - SOGNEÛ

Quand min.me, on-aprind tos lès djoûs. Insi, on avéve trové ène drogue conte li cancêr (savoz bin, là, c'qui fait

A l'fwace do pognèt,
l'Elie nos-a stichî ène
feûme come minisse...



..èt in p'ti fi
d'limburjwè come
Prèsidint !



Et tot ça nos fait dès bons walons.

crèche à maulvau dès bokèts d'noss' tchaûr). Pou z-î ariver on-a spiyî dès moncias d'èryèsses di rèkins ènn' d'alant di l'idèye (dimèront simpes) qu'i gna pont d' song d'dins leû corian èt qu'cès bièsses d'eûwe-là n'avîn' nin jamais-a sofri dèl' maladiye. Vî-a-t-i nin qu'asteûre on-a mètu l'mwin d'sus quarante di cès pèchons à têtes avou s'man.nèt mau. Tant qu'on i èstéve, on-a riwêti sakants royes (Savoz bin, in, cès pèchons tot plats avou ène longèuwè keûwe èt qu'on l'air d'èvoler dins l'eûwe) èt l'zeû trover tot parêy. Tant qu'a mi, dji seû nin co prèsse à m'fé r'mète sakants pîces risatchîyès d'in bon vî pourcia r'doblé (cloné) dins in cati.



Lès lingâdjes, duvenut-i moru ?
 Nos èstans, à l'louche, in miliyon d'walon. Didins, pu wêre à l'causer, nin branmint à l'fîre èt co mwins à li scrîre (bin ou mau). Nos n'avans rin pou nos t'nu lès côudes tertos échènes. Au lon dès



L'avî rimâqué ? Branmint d'politikîs s'pormwin.nenut avou dès djins todi prèsses à lès mète à iute dès-arokes. Noss' Prumî, li, a bin z-î riwêti n'a jamais avou li qui s'bidon èt s'muzète !

L'bonne novèle do djoû : pou lès djigolos, s'apinse l'Djan Pîre, m'vî sto. Li bleûwe pulule, l'Crauvia, va bin râde ièsse r'payîye à mitan pa l'Mutuwèle. Va n'd'awè dès bèles trawêyes chîjes !

siêkes,
 lès jwifs
 dèl
 diaspora
 avîn'
 aurdé
 leû

rèlidjyon avou deus ou trwès min.mes lingâdjes. Dispû l'guère, i n'sont pus qu'in milyon éto è l'Europe. I n'si machenut pu seûlmint échène come dins l'timps èt l'èbreû i toûne au latin èt l'yiddish si rouvîye ètou èmon lès djon.nes. Zèles, come nos, vont z'awè à s'tinu auzès coches pou z-aurder leû identité !

L'MATIN a gagnî cint èt dès miliyons au "Lotto govèrnimint" pou continuwer à parête èt s'vinde à ène saqwè come 6.000 èksimplêres. **L'JOURNAL DO MARDI**, avou 15.000 lijeûs, a dandjî di 10.000.000 pou co rèche. **L' MOUSTIQUE**, qu'èstéve walon, a asteûre in-èditeûr flamind, li,. Quî qui d'mandéve s'i gna ène walone cultûre ?

Lès novias Prèsidints ont cèné échène. Parètréve qui l'corant a passé inte li "walon" èt li "brusselêr" èt qui s'sont ètindus pou bin rade fé dès voyadjes à deus ! A m'conch'nance i z'avîne dèdjà troté l'mwin dins l'mwin pou dès toûrnêyes d'confèrinces, è françès, au sudjèt d'noss' Walonîye. D'vinèz quî qu'avéve causé li d'pus è walon ? Nin dès masses, mins quand min.me. E bén, s'èstéve li deûzyin.me !

*

Ene enquête nos dit qu'in djon.ne su deus qu'è à l'Univèrsité a s'pa qu'a yeu in diplôme "supériyeûr". On radjoute ètou qu'è l'Walonîye, i gna qui 15 au cint a z-awè parêy papî ! Sarîz adon m'èsplikèr pokwè on z'èst à l'trèn.ne dès-ôtes ? L'fôte da quî ? Sèrîn'-nos pu bièsses ? I gna d'qwè z-î tûzer, non.na ?

*

A propos d'rabulèt, in bon lijeû nos dit qu'lès soyeûs d'bwès dîjenut "rebulèt" pou lès bwès côpés. P'tète qui ça sèréve putôt "mète à nivô" avou l'instrument à "bule". E 14, lès tireûs au canon, "cwincîne la bulè" èt fyîne toubak APRES, tot ratindant d'tirer leûs côps.

N'î-y-a-t-i pus qu'dès vîs a dzôzer è walon ?

Quand on z-ètind ç'dimande-là, on-z-èst saquants à n' wazu pus rêsponde. I nos l'faut bèn riconèche, lès djon.nes d'audjoû-d'audjoûrdu n'sont pu wère à cauzer l'lingâdje di nos ratayons. L'fôte à quî ? Branmint volenut mète tote li dossêye dissus nos bons mwinrnants d'i gna cinquante èt dès-anêyes. A dîre li vray, ça sérêve pu rade l'goût dès pârints di voye leûs-êfants viker d'sus in pus grand pîd qu'zêles. Comint arîn'-t-i fé pou z-aurder in lingâdje qui n'sièrvêve qui dins l'vîye di tos lès djoûs, dins l'fosse, à l'fabrique, d'ssus lès tères èt avou lès biesses dins lès stauves èt au pachi ? A l'difêrance dès curés flaminds, lès nwârès cotes è l'walonîye ni mêtîn' nin l' lingâdje do peûpe dins lès èglîjes. Asteûre, l'catêchisse a s'tî mètu è walon. Combèn sont capâbes di co bin s'è sièrvu ?

*

L'RUBRIQUE do p'tit R'BOUTEU : Lès djins qui sont pris do keûr èt pudenut lès drogues qui vont avou ni polenut, parèt-i, d'après lès-ont-dît :-), nin profiter do Crauvia. Adon, in, pou lès

r'tinkîyâdjès, dji m'a lèyî adîre qui branmint d'feûmes dimèrenut d'sus leû fwim. Mirake ! Ene novèle drogue arive d'sus l'martchi. A base d'ène saqwè come dès pias d'morfène, l'"Hueprumî" ni sofèle nin l'song , come li bleûwe pulule, dins l'osti à z-agayolé. I done djusse li còp d'flaya qui faut à l'boune place do cèrvia. L'suksè èst garanti à 47 ou min.me 57 au cint dins lès quinze munutes qui chûvenut ! Est-ce bin asséz pou awè l'timps d'bin fé griper lès montêyes viès lès nuâdjès à mèdème ? C'n'èst nin pou ça qui vos faut coru tot d'chûte amon l'apotikêre, ça n'va rèche qui li prumî d' julèt. Di totes façons, in tot bièsse placebo (come deus gotes d'eûwe dissus in bokèt d'suk) arive a fé tot parêy avou 25 omes au cint ! Di qwè sayî di r'plonker pou comincî d'ssus l'vîye pile di Plaîbwès au gurnî. Non.na ?

*

Ene binde di sinçieus è l'France vègnenut d'ariver au coron d'ène ètûde èt s'rinde compte qui lès-êfants à l'fachète têtenu pu rade quand i z-ètindenut djôzer dins in ôte lingâdje. A s'dimander si l'Bill, n'è

profitêve nin pou dicter sès lètes è françès quand i fiève sayî sès cigâres...

*

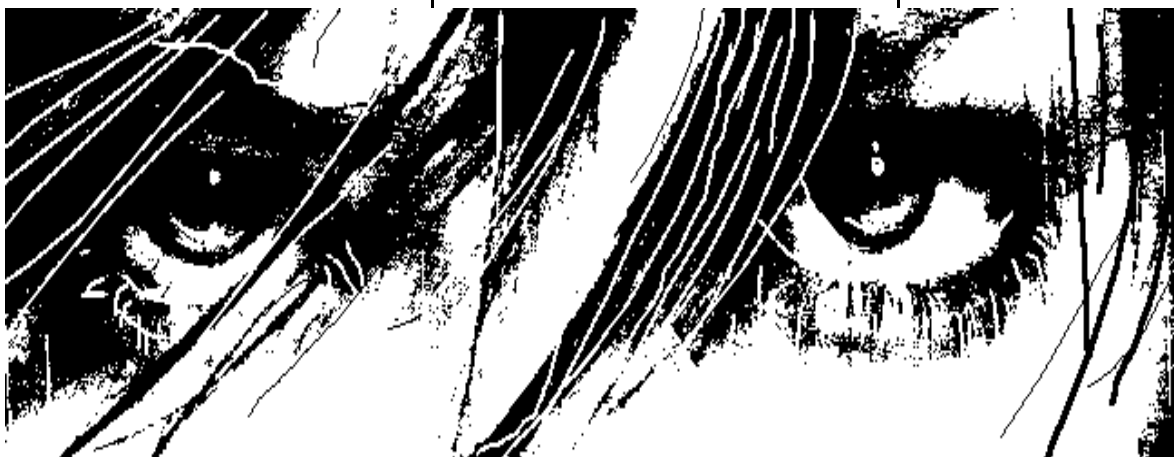
L'POUTRÈLE èt l'FISTU DI STRIN : E l'Brèsil, dins 561 tèritwêres qui, tèrtos èchène, ont l'surface dèl France èt d'Espagne, vikenut co 330.000 indyins. Seûlmin, c'qui gna è l' tère n'èst NIN da zêles. Portant c'èst tot plin d'ritchêsses. Ca l'z-eû passe don pa-d'zos l'néz MINS c'èst à zêles qu'on r'proche lès manètès poluçions lèyîye pa lès "autorisêyès" soces minyêres èt adon d'îesse oblidjî d'vinde lès aubes di leûs bwès...

E l'Walonîye, pou c'qui èst dès biesses d'amon nos-outes, **6,7** au cint n'sont dèdjà pus qui d'sovnançe; **9,6 au cint** è sont a fé leûs papîs èt **17 au cint** qui balzinenut d'pus qui n'faurêve. TOS lès ans, on distrût ètou 16 carés kilomètes di natûre ! Dîre qui nos èstans dès bin z-âpris, dès djins qu'ont plin d'l'èduc, nos-aûtes !

*

On nos-a scrît :

Mèrci à JP pou Alt 0200 =È.
Mèrci à Dédé pou sès compliments.
Mèrci à l'Ane. On z'a sayî di



t'nu compte di sès critikes èt di n'pu mète c'qui va n'd'avou. Esseki ça continte li monde ?



DJUSSE IN TÛZÂDJE,

E l'Walonîye, i chèneréve qu'in dicsyonêre, lîve di mos, vènt au djoû cauzu totes lès samwènes. Dès bounès djins ont insi passé branmint d'timps à z-ovrer passe qui parétreve qui lès mos, lès ratournûres ni sont nin parèy d'in vilâdje à l'ôte. Min.me qui pa còps i gn'aréve qu'à kandjî d'costé dèl reûwe pou trover ène diférince ! A crwère qui c'èst amon nos-aûtes qu'on avéve sayî d' bati l' toûr di Babèl...

Lès r'fondeûs n'sont nin lès dêrins a étou mète lès barîres bin è l'lumêre.

Come ça prind do timps, ça coustêye branmint dès liârdès d'fé

totes cès cougnes d'ovrâdjes-là. Et c'n'èst nin lès mèyeûs d'zèles qui rapwatenut dès caurs. Nin sovint d'ayeûr à leû vray z-ôteûs.

Dj'a pri m'plêji à riwêti l'èdaume di sakwant di cès lîves-là èt trover :

DICO NAMURWÈS da PIRSOUL :

A, n.m., lète voyèle, l'prumêre di l'alfabèt.

A, prép., à ; marque principalement des rapports de tendance, de direction, vers, de temps, de lieu, de manière : **aler à pî, câsser à bokètès...**

A, n.m. ail, des **as**, des **aulx**..

DICO LIDJWÈS da HAUST :

A, prép. a : **aler à Lîdje...**

A, interj. **ah**

A, s.m. ail : **mète di l'a è djigot..**

à, s.m., la lettre a : **l'à èst l'prumî lète dèl creûhète..**

à, interj. **oh**

à, art. composé, **au**.

LI NOVIA P'TIT LAROUSSE (di 1939)

A, prumêre lète di l'alfabèt ÈT prumêre dès vwayèles..

a, 3e pers. du sing. du verbe **avoir**.

à, èsprime in rapwârt di tindance : **aller à..**

A ou **ab** ou **abs**, prép. lat. qui signifie **de**, **par**, pour indiquer un rapport d' éloignement, d' extraction, de séparation, de privation (...) qui, comme préfixe entre dans la composition de certains mots : **atone**, **abjuration**, **abstention**...

GRAND LAROUSSE ENCYCLOPEDIQUE

(10 volumes) (di 1960)

radjoute saquants usâdjes :

Loc. div. : Dispû A djuka Z..

Symbole di l'ardjint.

L'prumêre fouye d'in lîve.

Proposiçion universèle affirmative.

Symbole di l'ampère, di l'are, di l'angström, di l'alto, dèl note LA (è l'Almagne ou l'Inglètère)...

On z-î fait étou l'diférince inte li **A do d'avant** èt li **A di d'drî**, li **A palatin** èt li **A do néz**...

On z-î dit qui l'**A** vint do latin **ou** francique èt, qu'avou li, on pou fabriquer branmint dès sons èt stichî dès complémints aus noms, adjèctifs ou vèrbes...

On a l'**A d'Châlimagne** èt, pou fini, l'**A** qui, dvant ène consone, l'**AN**, dvant ène vwayèle, ou in **h**) (prèfikse d'oridgine grêke) on z'èksprime ène idêye di **privaçion** ou **d'absence** : **amoral**, **apolitique**, **analgésie**, **anhydre**, etc...

Mins, kèsseki ça a-t-a vîre avou noss' si bia lingâdje walon ? :-)
d'mèroz achîd, ça va chûre...



Dins l'p'tite saye d'escruwauder ène pîsinte pou mia comprinde comint noss'walon s'tint astampé, i nos faut r'monter bin wôt dins lès razans... dins l'timps ou l'walon èstéve co bin mia r'loyî au franç.. oufti ! au roman réchu do latin-francique. Lès fêls sinçieûs arîn' mia mètu ça dins dès bias mos bin rilèchîs, mins, mi, dji faî pou in mia. Na !

A, préf. (lat. *ad-*). L' prèfikse **a-** rind conte, di manîre djènèrale, d'l'aparince ponctuwèle, nin continuwèle, lorsk'i s' trove mètu è r'loyâdje avou in tèrme qu'a dès valeûrs qui durenut, continuwenut. I fabrique dès vièbes ou bin à paurti d' autes vièbes, ou do bin à paurti d' substantifs ou co d'adjèctifs.

I.- Formaçon dévièbale. L'èfèt d' sins dins l' vièbe prèfikse dispind dès valeûrs di chonance muchîye dins l' racène vièbale :

1° **A-** *kandje* lès procès duratifs è tèrminatifs : *apwarter, abayi, adire.*

2° **A-** *kandje* lès états duratifs è intchoatifs : *aamer, s' mète à amer; aparler, s' mète à adressî, l' parole; apinsî, s'mète à pinser...*

3° **A-** *kandje* lès procès augmintatifs continus è discontinus : *aimpli, rimpli, accompli, tot è amwirnant pacôps l'èfet d' sins intinsif ; abizer, ariver rad'mint.*

II.- Formation dénominale. L'èfèt d' sins dins l' vièbe insi faî dispind dèl' valeûr sémantique do substantif ou do bin d' l'adjèctif pris come plantchi :

1° **A** paurti d'in tèrme à valeûr discontinuwe, ponctuwèle, l' vièbe èksprime l' procès tèrminatif : *ariver, rdjonde li rîve; aboner, mète ène borne, ène limite: arondi, rinde rond.*

2° **A** paurti d'in tèrme à valeûr durative, continuwe, l' procès esprimé pau vièbe a in aspèct intchoatif: *abaudi, rindre gay, rédjowi; anûti, comincî à fé nût.*

3° **A** paurti d'in tèrme à valeûr rèleve, l' procès èsprimé pau vièbe a in aspèct augmintatif ou bin intinsif: *alongui, acorcî, etc.*

I - a, ad (d'avant vwoyèle) prép. (Xe s.. *Eulalie*; lat. *ad* moustrant l' dèstinacion).

A- D'cougne djènèrale, stitche, lorsk'i rédjît in substantif pèsonèl oudobin animé, in dès participants au procès mètu d'sus pîds pa l' énoncé.

1° l' dèstinatère di l'akcion, min.me èliptique : "*Et si escrie : Or a eus, Chevalier,*" "*Et s'èsclame, alans à zèles, Tchevautcheû,*" allons sur eux (*Roncev.*).

2° L' dèstinatère, oudobin complèmint d'atribucion : "*Droit a mon oncle le dirai*" "*Tot drwèt à mon'onke, dji m'va l'dîre*" (*Vair Palefr.*).

3° L' dèstinatère non gramatical, avou l' sins di viè : "*Seigneurs baruns a Carlemagnes irez*" "*Sègneûrs barons à Châlèrwès vos iroz*" (*Roi.*).

4° L' dèstinatère qui, pa l'intercècion do vièbe, moustère li but : "*Les dismes furent establies et donees anciennement a sainte eglise soustenir*" "*Lès caurs èstîn' quètés èt donés dins l'timps à l'Sinte Eglîje pou l'aidî*" (*Beaum.*).

5° L' dèstinatère èt, avou l'èfac'mint d' l'idéye d' mouv'mint, l' propriètère : "*Car fust l'espee a moult noble vassal*" "*Pace qui l'èpèye èstéve à branmint d'nantis*" (*Roi.*). "*Gentils fils a baron*" "*Lès djintis fis d'au baron*" (*Roncev.*).

6° L'qualité particulièrè d' l'ovrant, come à tite di : "*Or a mari autre que vou n'aurai*" "*A in -ome difèrint d'vos, dji n'arève nin.*" (*H. de la Ferté.*).

7° **A** stitche étou l' sudjèt sémantique d' l'énoncé au passif : "*Me gardez que ne soie prise a beste cuiverte*" "*Waitoz à n'mi nin prinde come ène bièsse*" (*Aden.*). "*A tous se fit amer Berte*" "*A tèrtos, Berte, si douvrut*" (*Aden.*).

A- Lorsqu'i rédjît in substantif à djoke, a moustère :

1° L' pont d'aboutich'mint do procès : "*Puis il s'escrie a sa voiz grant et haute : Baron franceis, as chevaux et as armes! (Roi.)*" "*Adon, i z-ûle à wôte èt grande vwè : Baron d'oute Quivrin, à tchvau èt à vos-ostis !*"

2° L' pont, dins l'èspace ou bin l' timps, èvou c'qui l' procès aboute : "*Touz les princes qu'il pot à terre trover*" "*Tos lès princes qu'il-a trové à l'tère*" (*J. Bod.*).

C. Pa côps machî avou **a**, "avec", l'prèposicion faî muchî lès cir-constants :

1° D'ostiâdje : "*A l' une main si ad sun piz batud*" "*A ène mwin, il-avève s'pîd djus*" (*Roi.*).

2° D'manîre, d'cougne : "*L'olifan sunet a dulong e a peine*" "*L'trompète sonève à l'doleûr èt à l'pwène*" (*Roi.*). "*A voiz escrie : Car chevauchez, baron!*" "*A vwès wôte : trossîz èvoye, baron*" (*Roncev.*).

D. Faî rintrer étou lès complèmint indirècts, lès infinitifs r'loyîs aus vièbes, adjèctifs, etc. (avou l' d'atribucion qui difère do lingâdje moderne).

E. -al, au, fomes contractéyes d' **a** èt d' l'art. **le**, masc. sing. : **als, as, aus**, fomes contractéyes de **a** et de l'art. **les**, plur.

II. a, ab prép. (842, *Serm.*; lat. *apud*). Avec : "*Entrer vuel en sa terre a mon barnage fier*" "*Volu à m' fèle soce l'intrève di s'tère*" (*J. Bod.*)..

III. a ! interj. (XIe s., *Alexis*; onom.). Esclamation polysémique.

• **alas !** interj. (XIIIe s., *Lai de Graellent*; comp. de l'interj. **a** et de l'adj. **las**). **Èlas!**-----



ROULÛRE

(qu'avéve comincî è l'pâdje n° 2)

Ut eûre : L'nût n'èst nin co oute. Padri lès âbes dè l' crèsse do tiène, lès nuâdjes comincenut ène miète à blanki. I djâle deûr. D'ène craye à l'fènièsse dèl' camionète, deus dwèts passenut èt léyi tchaîr l' vèt papî tot racafougnî d'in paket d' Sint Mitchèl.

« I gna pu pont... L'èst timps qui l' nût finiche..Pfff, l'a stî longue. Pu qu'ène dimèy-èure à ratinde.. »

- C'èst l'eûre do premî autobus...i va-t-ariver...

- Dj'ènn'a m'souû. Ralan' fé toubac au tchôd è l'brigâde ?..

- Tén, li v'la d'jusse qui broke au touûrant.

In chûlemint. In choufèlmint. Lès uches clapêyes au laudje, deus omes dischidenut d'ssu l'bas costé dèl voye. L'pus racrapoté, in vî ome abastoné, chaltêye tot r'gripant l'reûwe à p'titès-ascauchîyes. On sint qui r'wète à n'nin rider su s'cu. L'deuzyin.me, l' tièsse muchîye à rèze do nez dins ène grosse pèlêye casquète à pene, moussî d'ène sipèsse casaque à col è pia d'lapèn, chût l'bus èt continuwe d'ssu l'pont. Pou l'mia vîre, do d'bout dè

dwèts, lès deus gendârmes choûbenut l'buwêye dè carôs.

- Wète ! C'èst nin in timps à s'arèter insi au plin mitan do pont, s'aspouyî au parapèt à riwêti s'i gna dè vièrsèts è l'corant.

- I m'chène lî voye ène saqwè dins sès mwins.

- L'vouss'wadjî ? i va nos foute dè man.nestés è l'eûwe !

- Alez, m'fi, va-z-î ! N'ti djin.ne nin. Djusse pa-d'avant nos-ouy ! t'arès gangnî t'journeye et nos n'arons nin pièrdû noss' nût »

« PLAF », dins l'silence ène squawè tchaît è l'richot cauzu tot èdjâlè.

Sin pont d'brût, l'blanke camyonète à l' rodje binde s'a èbranlé èt s'arèter adlé l'ome. In ûlemint coût èt sètch. Lès-uch ridenut èt si douvièt.

« Et qwè, m'fi, on poluwe lès natureles ritchèsses do payi ? ».

- Ass'veûy ? pa-d'sus do martchi, c'è st-in carabouya !

- Ti n'a pont trové d'pu bèle place pou v'nu foute évoye tès mannestés ?

L'ome, saîsi, l'air tot èwaré, si r'touîne.

- Mins, mins, Mèssieus, choutez-m'. I gn'a maldone...

- Taîje-tu ! on z'a tot loukî ! I n'y a pont d'mins-mins. T'a gangnî in voyâdje pou rin. Alè, monte.------(co à chûre)

ESSEKI ça vaut lès pwènes di wadji ? Ût, neûf èt trêze-z-ans à mète dè blokias d'bètons d'ssus l'voye do tch'min d'fièr. Sûr qui savin' qu'ça alève fé bin do mau. On va don l'zeû fé payî tchèr èt vilin. Lès cias qui s'èstî'n mètu à cink ou chîj pou taper d'ssus in "brûlé pau solia", zèls, on s'tî z-apris pou d'mèrer à todi inocints. Adon...

*

Ca n' mi tracassève nin, èt vos ? Dins sès lètes à Mercèdès di l'Acostè, Grèta Garbô ni dijève rin qu'dès mos bé djintis. Ele ni s'î plind pont qu'in pwèl lî a

tchôpî l'linwe tote li nût. Dîre qui gna dè djins qu'ça disrindje !

Ene Inciclopèdiye do Walon Movmint comince à rèche. In si bia live, parèt-i, qui n'èst nin po rin. 6 000 F., si on paye d'avance. D'après c'quon è dit, on î cauze didins : dè fèdèraleûs, dè sèparateûs, da ratachisses, dè disfinseûs do lingâdje èt dèl cultûre françèseS èt dè militantisès seûrs qu'ène autonome Walonîye èst capâbe di ritinkî s'n'èconomîye èt d'aurder sès libèrtés... Esse-t-i possibe qui n'cauzîn' nin do lingâdje walon ?

L'bonne novèle do djoû : si l'Vandenbrouck s'tind à c'qui vout fé, dji m'va l'awè sèt mwès pu rade, m'pension!

*

Cayèt mondin :

Vlatimèr Putène a s'tî bwâre ène jate di té-Tchène avou Zabèt. A-t-i dèdjâ d'mandé à s'qu'on lî mète à place li min.me tchèrète mirake qui l'sine à Pinautchèt ?

*

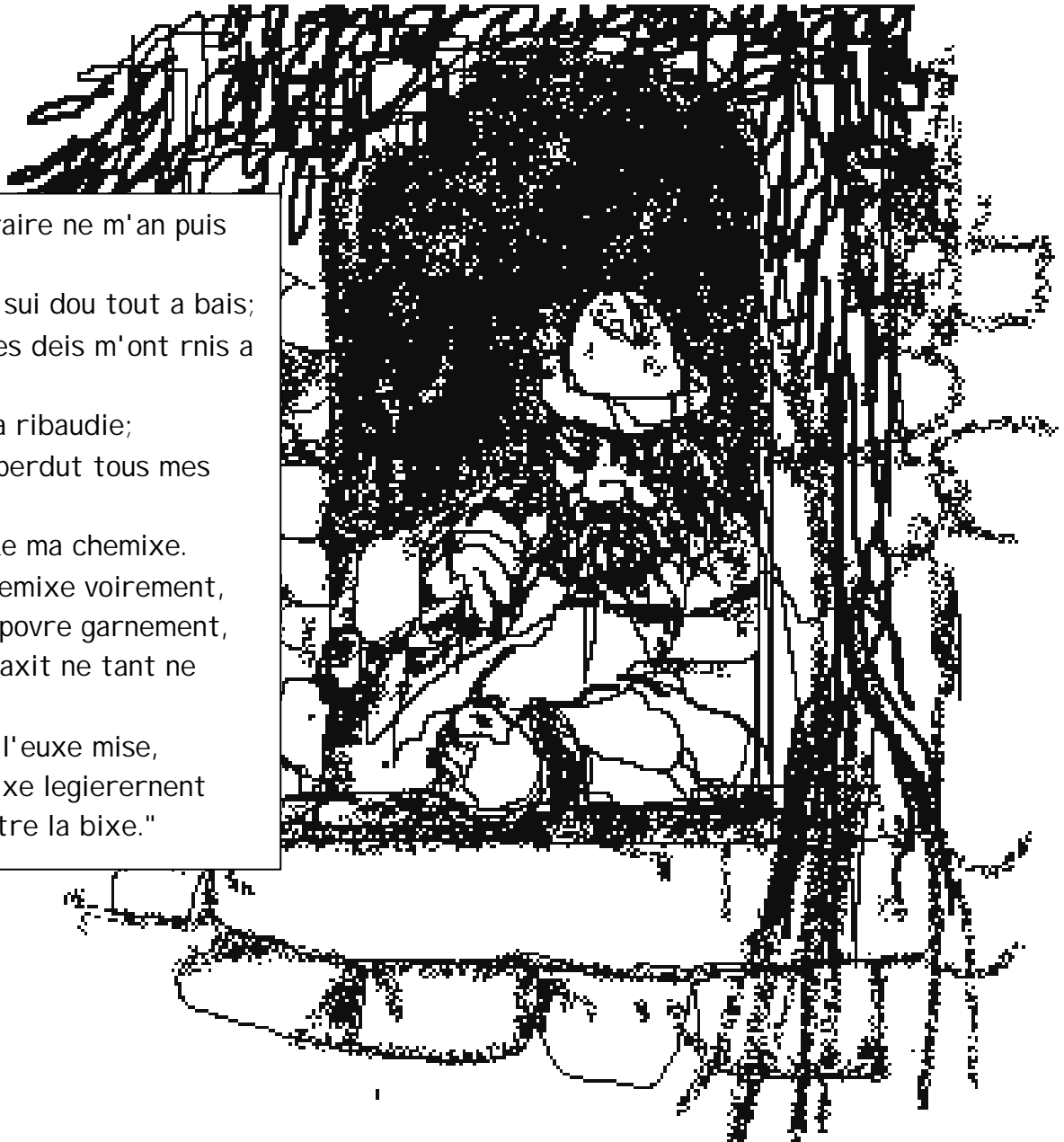
Passki leûs pandas ont dè panes, lès chinwès vont l'zeû doner dè pulules di Crauvia. Dîre qu'on n'volève nin no lèyî vîre lès Djaponèsès-èstampes.



(Croquis de José)

Pou l'Djan-Pîre, in 'portrèt- di gna ène saqwè come quarante-sèt an

- "Retraire ne m'an puis
 mais,
 Car le sui dou tout a bais;
 Jeu des deis m'ont rnis a
 baix
 Par ma ribaudie;
 Or ai perdut tous mes
 drais
 Fors ke ma chemixe.
 Ma chemixe voirement,
 Si ait povre garnement,
 S'or vaxit ne tant ne
 quant,
 A geu l'euxe mise,
 S 'alaixe legierernent
 Encontre la bixe."



ÈTRANJE : Chake còp qui dj'ètind
 cauzer d'fwâte soce, dj'a d'avant lès
 ouy dès imaudjes d'mwins douviètes
 ou d'pougnés sèrés lèvés bin wòts èt
 dès brùts d'fèrèyes botes dins lès
 orèyes. A s'dimander pokwè ça
 m'done mau m'vinte à m'racrapoter !

*

OME OU FEÛME, waitoz à n'nin
 moustrer vos dwèts au prumî v'nu.
 Rin qu'a voye si lès deus grands
 prumîs on l'min.me longueû on pou
 dire si vos èstoz bouû ou vatche ! Pou
 aurder ène aura d'mistère, dji m'va
 mète à r'pwârter dès moufes.

*

LITANIE : Zimba-bwêrle,
 Etiôpîr'sètchis, Congobieûs,
 Pakîstrindus, Iranchenudeûr,
 Ruandandjî, Palèstrindus,
 Rousiastchèns, Ukrin.nuco,

Bèlgikèrak,
 Vatîkanèkèsse,
 Mozanr'bikèlèuwe,
 Algâîrframiadmwin,
 Tèksal'mwârt
 Walondisbautch'co.

*

BRÈSIL : L'pu bia, c'èst qu'lès
 indyins n'polenut nin vinde ou lower
 "leûs" tères. C'èst l'Govèrnemint qu'
 ènn' èst l'propriète. Zèles, i n'sont
 todi qu' dès-èfants mineûrs,
 irèsponsâbes èt sins l'drwèt d'vote.
 Di cauzu 15.000.000 è 1500, i n'sont
 pu qu'à ène saqwè come in gros
 trwès cints miles asteûre. Quand
 min.me, i vaut r'conèche qu' lès bons
 blancs ont bran.mint d'pacyince à
 insi ratinde tot fyant chénance
 d'ènn'awè sogne. Come on vint di
 s'rinde conte qui gna è l'Amazonîye

Fransèmièmi,
 Ôtricheû,
 Marokèrmetok,
 Ohioio,
 (...)

li pu grande fosse à uraniom, on va
 co mia l'zeû t'nu l'mwin à cès sins
 djîn.ne di djîns qui vikenut co è
 purète...

*

ACTUWALITE : D'après lès bons
 psicologues di sèrvicè, lès èfans avîn'
DÈCIDE di fé disvoyî l'trin à Aujau
 ! On s'dimande todi si Dotrau avève
 vrèmint tûzè à c'qui fyève avou lès
 p'titès fèyes...

§



ON VA CO SAYÏ D'JOWER LÈS SINCYEÛS :

(A qui ça f'rève-t-i do mau ? tot ratindant lès vray linwistes...)

Lès **des-**, **de-** préf. (lat. *dis-* qui mougne étou *de-*) è roman do vî timps a r'(divnu (d'mèré) *dis* è walon d'audjoûrdu.

I. Valeûr disjonctive. L' prèfisse opère come in disjoncteû, i kandje l' procès discrît pa l' bâte vièbale è s' contrêre oubin contradission : 1° I disminti l' procès *desdire*, *disdire* (r'niyî), *desestre*, *disièsse*, (cessî d'ièsse). - 2° Il amwinrne in novia procès oposé a sti là èsprimé pa l' base *desdire*, *disdire* (contrêdire). *decelore*, *disclore* (douvru). -3° Il opère li min.me kandj'mint, mins d'ssus l'akse moral adjondu *desdire*, *disdire* (dire do mau), *desconseillier*, *disconsèyî* (mau conseÿî) - ça fait qui. *des-* s'opose sovint à *a-* èt *en-* (sins utiliser l' base vièbale) *afubler*, *amoussî* (moussî, vêtir), *desfubler*, *dismoussî* (disvêti); *enfoir*, *ètèrer*, (enfouir); *desfoir*, *distèrer* (déterrer).

II. Valeûr intensive. E tant qui disjoncteû tot pûr (sins transformacion nègative do procès).

L' prèfisse *des-* stiche l' discontinuité dins l' procès èt amwinrne adon l'èfet d' sins itèratif, distributif, intinsif *desachier*, *disatchî* (tirer pa ikèts), *debaisier*, *disbètchî* (èbrassî sakants còps).

III. Formassion d' substantifs. L' prèfisse sièd étou à fabriker dès substantifs oudobin dès adjèctifs *desaage*, *disadjî* (minorité, bas âdje), *desaise*, *disaise* (malaise, ièsse mau) (desease è l'inglès).



DÈ I'BWÈSSE AUS-È-LÈTES, V'LA SAKANTS KÈSSES :

- Est-ce qui ça vaut l'pwène d'aprinde à lire pou n'awè qu'ça à s'mète d'avant lès ouy ? - *N'avez qu'dès bièstrîyes à évoyî ?*

- Avez-apri à dessiner pau téléphone ?

- *Et l'èspèranto, ça n'vos dit rèn ?*

- Tot ça n'vole nin fwârt wôt ! - *Ravachol do dicsyonêre !*

- A lire vos èmantchûres d'ssus lès- a, dj'à tant pètlé d'rîre qui

m'vinte m'a fait mau deus djoûs.

- *Avoz stî à scole ?*

- Bin dès merci, à vos. Dispû qui m'feûme vos lit, èle n'a pu jamaîs mau s'tièsse èt mi, ça m'a tot r'tinkî.

- *Mi p'tit fi scrît étoz. N'aurîz-nin ène pitite place à li fé ?*

- Pou vos-acwârdèr dès pris pou noss' pulule, i vos faut nos prover in tirâdje branmint pu consèquent di voss'gazète.

*

RÈSPONSES : Dji n'ratindève nèn si rade ostant d'ècoradjemints di vos-êtes tèrtos. Si vos-èstoz si contints qu'ça, pokwè nin l'dire à totes vos con'chances èt lès fé s'abouner étou ? E ratindant, lès "vray" gazètes dijenut qui chake numèrô a cink ou sèt lijeûs, pokwè nin évoyî in mo à Djozewal@swing.be pou dire si vos lijèz RABULÈTS tot seû ou bin à sakants ? On s'f'ra insi dès bèlès statistikes. Merci.





4415

On z-aprind ène saqwè tos lès djoûs :

Pokwè faut-i qui dj'uche mau m'vinte tot lijant dins Viè D'mwin qui l'UCW a ovré à drèssi in lèksike di 3 000 mos d'base, in rèpèrtwàre è walon dèss noms dèss viles, vilådjes èt comunes èt qui nos faut astoker çoulà à l'idèye prije pa sakants di r'dobler lès panôs d'sijnalisaçion avou lès noms bin z-èdojines ? P'tète qui c'èst paki m'chone qu'on dispinse do timps èt dèss caurs à mauvau ? On rouviye qu'à pèstéler di tos costés, on d'mère d'sus place. I parètrève qui muche étou dins lès idèyes di l'UCW di "sudjèrer" au Conseil des langues d'la Communauté française" di sout'nu adlé l'minisse dèl Kultûre ène dimande d'arètè d'oficièle riconchance... D'mwin on rase pou rin !

*

Pon, pon, pon, PON : D'après chij malâdes qui z-ont s'tî étou opèrè do keûr : "Li rwè èst come nos-ôtes !" Esse qui c'èst bin l'vray ? On s'èl dimande.

*

TOT l'monde d'sus l'arincrin : L'idèye vènt d'Fabrimètal : i faut mète dins l'tièsse do public èt dèss-intèrprijes di s'mète d'sus l'Wèb. L'Ministère di l'Economîye risatche **di s'potche** lès 25.000.000 qui faut pou fé ène tournèye d'ènonådje dins 128 comunes. Qui mounghera lès marons risatchis do feû ?

Au sudjèt dèss drwèts d'ôteûr d'sus l'arajneriye : l'Walone soce rëdjonâle d'ènonådje (SRIW) a mètu 30.000.000 dins *Info2clear* qui va s'mète a fé payî pou lès copilyådjes dèss tèkstes, fotos èt dèssins. Qui qui sèra à iute ?

*

Vloz ièsse bin sûr qu'c'n'èst nin pou ça qu'vos ètindoze deûr ? Branchoz-vos d'ssus "Nefertiti TV" pou è sawè d'pus d'ssus lès touches. Maleûreus'mint, pou çoulà i vos faura vos rinde è l'Edjipe.

DJUSSE pour dire. L'dèssin dèl pådje 33 avève stî èdaumèye pou

LI PTIT PÔCET



I gn aveut on còp on täyeu à bwès et ène täyeuse à bwès; il avint set efants. Li pus vî n'aveut k' dijh ans, eyet li pus djonne n' ènn aveut ki set. Di cwè? Vos estoz sbarè ki l' Täyeu aveut yeu ostant d'efants so si wère di tins. C'est ki s' feume ni lumcinève nèn, la leye! Ele n'è fjeut may mons k' deus d'on còp. Il estint fwärt pôves - èt avu set efants n'arindjive rén, ca nèn onk di zels n'esteut co grand assez po gangnî s' crosse. À dzeu do martchî, li raculot esteut fwärt delicat; i n' motixheut jamwès. Po dire li vrey, i l' purdint po ène bièsse u on dmey doûs; mins li, tot çu k'i voleut, c'esteut esse djinti. Il esteut fwärt pitit: cwand il a skepyî, i n'esteut nèn branmint pus gros ki l' pôce; èt c'est ça k'on l'a lomè "li Ptît Pôcet"...

(Pou awè l'istwère ètir, i vos faut l'dimander à Lorint Hendschel)

L'vulgarité èst pu sovint dins lès tièsses qui dins lès mos :

Li craye, li finte, li nature, l'traû, l'minète, l'minou... V'là tos dèss mos qui n'vos faut nin mète dins voss' boutche di peû d'ièsse considèré come vulgêre pa branmint d' bin-pinsants. Aloz don voye Fany Cottençon" dins L'monologue do Vajin".(Tèyâte di Potche, à Bruksèle, jusk'à l' 20 di may.) Ène amèrikène a scrît c'pîce-là qui sérève bin bèle è walon étou. Què dijèz-vos, Luc ? Mi, dji sos mau mètu pou è dire èn' saqwè.

*

BÈGUÈYÂDJES :

- Pou n'nin fé pu long : on pout scrîre come on vout si on vout s'comprinde. Si on n'vout nèn, rén a fé. (23.5.1999)

- Sins flate, pont d'ensègnî pou rëcrachî l'dagne (Biamartchis) (11.6.99)

- I vos faut wachoter les idèyes pou î risatchî one saqwès d'bon. I vos faut sawès rôyî lès wårtîyes sin vos piquer...èles sont bounes étou à mougî è salâdes. (plaîdâdjès).

- Quand on a tot rèlî, i dmère co branmint do bon dins l'tamis.

- A n'mougî qui do blanc pwin on pièd sès fwâces (Sintinces d'on rabulèt). (20.06.1999)

- Mins, l'èst todi "tro taûrd di mète si mwin à s'cuîv' quand on l'a tot spiyî."

- Kandjoz lès mos si vos l'vloz mins " à taper su in clò sin î rwêfî on fini pas taper su sès propès dwèts, èt ça vos fait co pu d'maû." (26.06.1999)

- On n'saye né d'fé kandjî on vî sindje d'manîres, èles sièvenut tertoutes à ène saqwè. (Khônfuçyus) (27.07.99).

D'ON ELIAN.

A l'anûti grigneû on z-a gripé dins l' pitit batia. Èwou èstiz ?

L'vint sa lèvé èt l'euwe d'si stinde. Èwou èstiz ?

M'man m'a muchî conte s'douce èt tiède pia. Èwou èstiz ?

L'djou arivé, j'èstéve tot seû. Èwou èstiz ?

Grand pa, lès marên.nes èt lès parins ritrovés. Èwou èstiz ?

D'sos lès creûwes lumîres on m'a fait discauser. Èwou èstiz ?

L'uch skètêye au laudje, mès noûs djowèts pèstélés. Èwou èstiz ?

D'nwâr casqué, masqué, moussî, i m'ont rauyî di m'lét. Èwou èstiz ?

Strindu, vos v'la-là qui arivoz, mins.. qui èstoz ?



Dèssin, fait à l'manière da Poulbot, rèchu è 1954

È dès timps qui lès mwins di 50 ans ni polenut nin conèche.

Li coûrs di syinçes : lès fleurs, l'polèn', lès wèspes...

Mi : "Qu'èst-ce qui z-arive si do polèn di pistil di rôse tchèt d'dins l'corole d'ène tulipe ?"

L'prof. d'ricassî èt s'foute di mi : "Est-ce qu'in tchèt s'intèrèsse à in tchèt ?" C' djoû-là, ène



riglatichante carîre di cacheû a p'tête s'ti stofêye sins rêmision dins l'ouû...

Faut vos dire qui, dispû, dj'a vèyu in tchèt si "sièrvu" d'in tchèt, in conin (robète) cotché bèl'mint ène pouye, l'Iowa (èsse bèn li ?) mète Darwin à couvièt, l'Jacob creûsè fèl pa dèš trianantès vatches, dèš clônes di gates (ou d'bèdots ?), dèš dèfisyinçes à djoke à todi, d'l' ADLÉNos dins l'pètrole èt bèn d'z-ôtes "vos n'd'aroz" come dins l'caboulêye dèš ôjes di grin.nes misbridjîyes...

Lès timps kandjenut. Asteûre on z-èst bèn sûr ètou qu' Lowi XVII, après qu' Lowi XVI èt Mariye-Twènète eûche pièrdu leû tièsse, n'a nin t'nu dèš-ans dins s'Tempe di prijon.

Combèn d'Yacinte di prof (c'èst come ça qu'i si p'tit lomève èt qui l'Bondiè l'tègne bèn à gougne) aus-idêyes strwètes ont-insi stronés dèš djon.nes Mozart, Instein, Gates ou Vinci ? Est-ce qu'on s'sint si bèn qu'ça quand on crwèt qu'on è saît d'pus qui l'-z-ôtes èt, qu'bèn sûr, c'èst nèn possibe qu' ça puche kandji ?

C'èst don poqwè dji n'va nèn vos cauzer dèš "djin.nes omes" di l'omanité qu'on z-ariverève tot doucèt'mint à lire asteûre. Enfin, saquants cintimètes au mitan dèš mètes d' AdlÉNos-tayons...

Mins, quand minme, voye, è dirèc, li départ d'ène coûse di foutrazoïdes èt co ièsse là quand li prumî si stitche dins l'ovule èt lèyî s'queuwe su l'soû d'uche, on s'sint tot p'tit. (Pou lès cias



qui n'arîn' nin compurdu, tot ça è-st-a r'mète avou l'film "L'mirak'd'l'amûr".



ON S'DISBOTONE ?

DJUS DÈL BWÈSSE AUSÈS È-LÈTES
Noss' p'titè saye di sondâje nos-a pèrmètu d'aprinde qui RABULÈTS a l'oneûr d'awè fait s'intrêye à l'bibliothèque do Club walon (Mâm'di-Wémes).

Faut-i vos dire qu'on z'è 'nn'èst fwârt fir èt contint ? Parètrève min.me qui Paul Gilles a cauzé d'noss' saye dins l'posse à 900 000 walons. A Lîdje, on dit dèdjà : "...vrèy, n'aveût dè tins qu'dji n'avahe pus léhou ossi reû 'ne gazète dèl prumîre a l'djèrinne rôye la dèmons..."

Tot ça èst bèn-ècoradjant mins on z-èst co lon di fé l'unanimité. "Lès scrijâdjès di gna one quarantaine d'anêyes nos donenut co l'lârme à



m'ouye. Y n'aveut do sintimint d'dins èt on s'î aprind comint i vikin.ne, nos tayons..." Oyi-da, on s'dimande pokwè on djôzerève è walon dèš cayètès d'audjourdu èt si faut co s'mète à z'aprinde pou ièsse capâbe di lès lire ?

L'grosse kèsse : (...) "Ditènwète dji n'comprend nin oudobin avou trop d'èfwârt. I m'chone qui vos faut fé one p'tit èfwârt po ranêri vosse tekst. Espliquez one miète di pus divant di d'ner l'idêye qui vos v'loz nos dire pask'on n'èst nin todi au corant, on n'èst nin todi dins vosse tièsse non pus po prinde li " fil conducteur" èt adon ça parait pa còps one miète rêche.Tin la rin, tin ! Quéquefîye espliquez tot vos mêtant à l'tièsse qui lès lijeus ni concèchenut rin au cayèt qui vos-aloz ataqer èt lèyî au lijeu l'timps di moussi d'dins quite à prinde mwins di sudjèt d'on còp."

Li p'tite rèsponse : Dins RABULÈTS i gna d'tout èt branmint d'mi. M'faut-i ètou doner lès djondants èt lès pondants dèš sudjètès èdaumés à plins dints ? M'faut-i dislachî sins colêre¹ totes lès nwârès-umeûrs qui

¹ gouttière :-), in, m'fi.

barlokenut dins m'tièsse ? M'faut-i machî tot à l'avance èt nin vos fwârcî à, ène miète, tûzer ? 36 pâdjes è 60 djoûs, èst-ce trop à lire pou dèš ouy walons. Esseki c'èst tanis', odant, soyant èt, pou tot dire, fait piède do con timps ? L'bale èst lancîye. Qui va co m'ricassî èt sayî d'mète oute ? -



Qu'ça fait do bin di s'rilîre !

- C'èst çoulà qui dj'avève sayî di dire l'aûte djoû; mins, come l' dit sovint m'feûme, on pout l'awès coûte èt boûne, quand on l'fait coûte èle ni l'èst nin sovint... (25.9.1999)

- Come dijève l'aûte : pou s'lèyî sinte, i t'faut vîre voltîye ! (2.10.1999)

-Si on n'si choûte nèn, nèn moyin di s'ètinde. Si on n'si lît nèn, à qwè qu'ça pou sièrvu di piède si timps. Quand i gna pont d'èko, on n' bwêrle nèn deûs còps au d'zeu d'on traû.

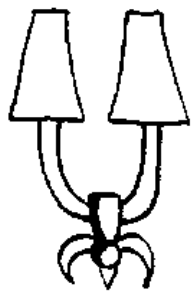
- "Tot seû ou avou d'z'aûtes ?" On l'dimandève dins l'timps dins lès èglîjes... Eles sont todi au mitan, à l'a-peu-près, dèš vilâdjes mins i gna pu qui 3 au cint à co z-î rintre. (3.10.1999)

Pou ièsse sûr di n'pont pus ièsse choûté, saye di dire todi tot ç'qui t'pinse.

Èst-ce don ène si bièsse idêye ? Asteûre qui l'Sabena va divnu cauzu tot-à-fait swissèsse, i



gna in mouvmint politike qui comince à v'lu si stinde è l'Walonîye. Pou lès djins qui l'volenut mète sus voye, tot conté, tot rabatu, poqwè nin fédéraliser l'Walonîye avou l'Swisse ? On z-i cauze dèdjà l'romanche qui n'èst nin si difèrint èt qui pourève si radjouter à nos-ôtes lingâdjès-indojin.nes : gaumais, lorin, namurwès, picard, lîdjeûs... A z-î bin tûzer, parèy riloyâdje prèsinte branmint dèš-avantâdjès po totes lès pârtîyes...



Imaudje rêcheûwe dins lès anêyes 50 !



A chûre



RABULÈTS